

LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Año IX — Puerto Limón, Costa Rica, Sábado 11 de Setiembre de 1943 — N° 390

Ultimos Cables

Se añade que abdicó en favor del Príncipe Humberto con ánimo de salvar la corona para la Casa de Saboya

De Berna se dice que el gobierno títere italiano que funcionará en Berlín, será encabezado por Benito Mussolini

Albania fue ocupada por fuerzas alemanas y los aliados se preparan a desalojarlos también de allí

Infórmase que el mariscal Badoglio fue derribado y en su lugar asumió el poder el mariscal Enrico Caviglia

Los combates entre alemanes e italianos son sangrientos; en las cercanías de Roma se oyó tronar el cañón esta madrugada, temiéndose que se haya emprendido una batalla formal entre ambos ejércitos

LA AVIACION ALEMANA HUNDE BUQUES ITALIANOS

LONDRES, 10.—UP.— La radiodifusora de Berlín anunció que un acorazado y un crucero italiano fueron hundidos por bombarderos alemanes entre Córcega y Cerdeña.

BADOGGIO ROMPERA RELACIONES CON ALEMANIA

ZURICH, 10.—UP.— Noticias de la frontera italiana dicen que en las esferas políticas de Milán reina la convicción de que Badoglio romperá inmediatamente las comunicaciones telefónicas, telegráficas y ferroviarias entre Italia y Alemania siguen interrumpidas.

BATALLA EN SALERNO ENTRE ALEMANES Y NORTEAMERICANOS

ESTOCOLMO, 10. UP.— Corresponsales checos informan que "en frente autorizada alemana se anuncia que desde ayer se está librando una violenta batalla entre alemanes y norteamericanos en las costas de la bahía de Salerno mientras bombarderos alemanes atacaron a parte de la flota italiana y hundieron a un acorazado. En círculos alemanes se dijo que tropas alemanas se han apoderado de lugares estratégicos de Roma. Añádesse que los aliados desembarcaron en la bahía de Salerno protegi-



VICTOR MANUEL

dos por una espesa cortina de humo y que se está luchando encarnizadamente, tanto en tierra como en el mar. Un portavoz alemán añadió que es difícil decir si las fuerzas alemanas podrán continuar la lucha en el extremo sur de Italia, o si tendrán oportunidad de reanudar la acción.

ALEMANIA INVADE A ALBANIA

NUEVA YORK, 10. UP.— La BBC reprodujo una información de la agencia noticiosa húngara según la cual tropas alemanas entraron en Albania desde Grecia. Agrega la información que los alemanos han ocupado la costa albanesa hasta Trieste.

LONDRES, 10.—UP.— La DNB transmitió un despacho de su corresponsal en Lugano, anunciando que circuló la versión de que el rey Víctor Emmanuel abdicó anoche en favor del príncipe Humberto.

LA RENDICION DE ROMA

LONDRES, 10.—UP.— El parte de guerra especial del estado mayor alemán al informar sobre la capitulación de Roma, informa que el ataque fué necesario porque el gobierno de Badoglio ofreció resistencia.

ROMMEL DERROTO A LOS ITALIANOS

LONDRES, 10.—UP.— El parte de guerra alemán informa que las tropas alemanas del norte de Italia a las órdenes de mariscal Rommel, vencieron la resistencia de las tropas italianas.



PRINCIPE HUMBERTO

ES IMPOSIBLE AGUANTAR LOS NEGROS LOCOS QUE ANDAN GRITANDO POR LA CALLE

Diferentes personas se han acercado a nosotros a fin que gestionamos con la Comandancia de Policía, recoger y enviar a San José a unos cuantos negros locos que andan gritando por las calles. Especialmente hay un negro alto que se para en las esquinas a insultar a los transeúntes y a pronunciar discursos llenos de palabras obscenas.

Nosotros que hemos podido apreciar este hecho creemos que los quejosos tienen toda razón y con gusto hacemos ante el señor Comandante de Policía suplicando le que si no es posible remitir estos dementes a San José, por lo menos los tenga detenidos mientras el cambio de luna los aquieta un poco.

VISITA DEL SR. SECRETARIO DE GOBERNACION, LIC. JIMENEZ OREAMUNO A MANAGUA. — OTRAS NOTICIAS DE LA REPUBLICA HERMANA

El primero de agosto se inauguró la Exposición Agropecuaria que anualmente viene organizando el Gobierno por medio del Ministerio de Agricultura, desde que inició la Administración del Excmo. señor Presidente Somoza.

Esta Exposición cada año toma mayor auge, ya que los ganaderos han sabido comprender las ventajas del estímulo y la necesidad de mejorar nuestras razas, para colocar la industria ganadera a la

altura del progreso moderno. Este año los establos ocuparon mayor terreno que los anteriores, para dar cabida al ganado de esta y casco, que como representante de nuestros mejores ejemplares fueron exhibidos notándose en ellos el progreso en la selección que ha alcanzado nuestra ganadería.

El Excmo. señor Presidente general A. Somoza, acompañado del Ministro de Agricultura,

Pasa a la Página 2

QUEDO INAUGURADO EL DOMINGO EL CAMPEONATO DE FUTBOL

Con un magnífico desfile deportivo quedó inaugurado el domingo el Campeonato de futbol 1943-44. Con la participación de autoridades, clubs deportivos y un numeroso público, el desfile salió de la Gobernación hacia el estadio, donde se procedió a la juramentación de

los equipos y demás actos de inauguración, los cuales se realizaron dentro un perfecto orden de programa. Tocó a los equipos México y Júpiter inaugurar los partidos de futbol, ganando este primer partido el Júpiter, por dos tantos a cero. El partido estuvo bastante interesante, por tratarse de dos equipos medianamente comparados y por ser el primer juego de campeonato. Estuvo mejor acoplado y más activo el Júpiter, circunstancias que inclinaron el mar-

SE RINDE LA FLOTA ITALIANA

LA LINEA 10.—UP.— Dos cruceros ligeros, dos destructores y dos portaviones auxiliares de la marina italiana, entraron a las 11:45 en Gibraltar para rendirse,

LA ESCUELA GREGG INSTALARA EL AÑO ENTRANTE UNA ESCUELA EN ESTA CIUDAD

Persona que nos merece todo crédito, nos informa que los directores de la Escuela Gregg, de San José, afilia-

da a las Escuelas Gregg de los Estados Unidos y que con tanto éxito funciona en

GARANTIZA LA JUNTA DE ABASTOS PRECIO MINIMO A LOS COSECHEROS DEL MAIZ

POR EL MAIZ DE LA ZONA ATLANTICA Pagará la Junta de Abastos a los productores de la zona Atlántica el maíz que produzcan a \$ 100 la fanega como precio mínimo siempre que no encuentren los cosecheros quien les pague un precio mayor al de la Junta

El delegado de la Junta de Abastos enviado a esta provincia, una de las zonas productoras de granos más ricas del país, hizo promesa formal a los agricultores, autorizado debidamente por la Junta, de pa-

garles la cosecha de maíz próxima a un precio mínimo de \$ 100.00 que serán pagados al portador en el propio lugar de la cosecha. Se les ha garantizado a los productores de maíz este precio para el caso excepcional de que no puedan obtener con los comerciantes "en granos mayoristas, un mejor precio por sus productos.

El acarreo del maíz hasta la estación de embarque correrá por cuenta de la junta quien en San José lo detallará a los comerciantes en pequeño para que éstos a su vez lo detallen al consumidor a un precio bajo.

Se acordó destinar para este fin una parte del fondo de beneficencia proveniente del 2 por ciento que conforme a la ley corresponde única y exclusivamente a la Junta Central de Abastos sobre las importaciones.

A DOS MIL QUINIENTOS COLONES

más o menos llega el valor de lo robado a la Compañía Bananera. Setecientas cintas de máquina y doscientos lapiceros fueron vendidos públicamente en esta ciudad

Como nuestros lectores están enterados desde hace varios días fue descubierto un cuantioso robo hecho en perjuicio de la Compañía Suretidora. Los artículos robados se encontraban en el archivo de las oficinas de contabilidad y eran cintas para máquina de escribir y lapiceros corrientes, traídos ex-

Pasa a la Página 6

Pasa a la Pág 5.

BROWNE & ABRAHAMS

VENTA DE MERCADERIAS
DEPOSITO DE AZUCAR
Apartado 362
LIMON

VISITA DEL SR. SECRETARIO DE GOBERNACION

(Viene de la página 1a.)
Una delegación de miembros de su Gabinete y Cuerpo Diplomático, hizo acto de presencia en la tribuna de la Exposición y después de declarar oficialmente su apertura, en un alusivo discurso, en que esbozó los esfuerzos de su Gobierno por el mejoramiento de la ganadería, una de las principales industrias del país y los frutos benéficos que ha reportado tal esfuerzo, pasó con su comitiva a visitar los establos para admirar los ejemplares.

ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS DE LEON VISITAN AL EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE

Un nutrido grupo de jóvenes estudiantes de la Universidad de León, llegó a esta capital con el objeto de hacer una demostración de simpatía y gratitud al Excmo. señor Presidente de la República, con motivo del franco apoyo que éste ha otorgado en el nuevo Presupuesto a aquellos importantes centros de estudios.

El Excmo. señor Presidente, General A. Somoza, vivamente emocionado por esta manifestación juvenil de cariño y de agradecimiento a sus esfuerzos por la difusión de la cultura en el país, agradeció en términos profundamente significativos el homenaje a que nos referimos, expresando además a los jóvenes estudiantes leoneses, que haría todo lo que estuviera a su alcance por ampliar cada día más su apoyo a aquella Universidad, ofreciendo que dentro de poco se iniciaría la construcción de un edificio pa-

English Tweeds & Sergs
can still be had at
Reasonable Prices at
JACK ORANE Sucs.
THE PEOPLE'S HOUSE
Limon

ra todas las facultades, creación de la Rectoría, establecimiento de la Biblioteca de la Universidad, separación de la Escuela de Farmacia de la de Medicina, edición por cuenta del Estado de las obras del distinguido jurista doctor Aristides Buitrago, valioso aporte de este abogado para la cultura y enseñanza de la juventud universitaria nicaragüense. Satisfechos regresaron a León los jóvenes universitarios.

INVITACION DEL PUEBLO Y SOCIEDAD DE JINOTEPE AL EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE

Comisiones del pueblo y sociedad de Jinotepe visitaron al Excmo. señor Presidente de la República, general A. Somoza, para invitarlo a visitar dicha ciudad, donde se le tiene preparada una serie de agasajos en demostración de su agradecimiento por las obras de progreso que ha venido efectuando el gobierno gobernante. Agradeció el Excmo. señor Presidente tal invitación y ofreció llegar el 29 del corriente mes, manifestando que aprovecharía su visita para inaugurar las nuevas obras que, conforme a su programa de reconstrucción nacional, han sido terminadas ya en aquella ciudad, así como para dar principio a otras cuya construcción ha sido aprobada.

NOMBRAMIENTOS ACORDADOS RECIENTEMENTE

Fueron nombrados últimamente Subsecretario de Instrucción Pública y de Gobernación, los doctores Mariana Fiallos Gil y Anibal Ibarra Rojas, respectivamente.

APOYO DEL EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE AL

MUNDO SOCIAL

PARA SAN JOSE

CAMPESINADO

Un movimiento reivindicador de los derechos sociales del campesinado está tomando cuerpo en el Departamento de León, donde los trabajadores del campo se están organizando activamente y han iniciado una propaganda que se extiende hasta los otros lugares de la República, bajo la protección del Estado y trata de alcanzar un positivo mejoramiento de sus condiciones económicas, sociales y culturales.

De la Metrópoli llegó a Maragua una Comisión a conversar con el señor Presidente Somoza y pedirle su apoyo personal y el de las instituciones del Estado para llevar adelante el movimiento que se ha propuesto realizar, expresando al mismo tiempo al Gobernante su adhesión en el camino político, dada su persuasión de que la actual administración es una de las que más se han preocupado por el bienestar del campesinado, creando escuelas rurales para elevar su nivel cultural, dictando leyes proteccionistas para los trabajadores del campo, abriéndoseles las puertas del Banco Nacional de Nicaragua a todos los agricultores, especialmente al campesino de pocos recursos, para que sea habilitado para sus siembras.

El Excmo. señor Presidente, general A. Somoza, como Gobernante amante de la justicia social, ofreció todo su apoyo a los representantes del campesinado leonés, para que logren cristalizar sus aspiraciones.

NOS VISITA EL SEÑOR MINISTRO DE GOBERNACION DE COSTA RICA

Nuestros elementos oficiales se dieron cita a medio día del 3 del presente mes, en el Aeropuerto "Las Mercedes", para dar la bienvenida al licenciado Carlos María Jiménez, actual Ministro de Gobernación de C. Rica, quien llegó en unión de su señora esposa e hijos.

El licenciado Jiménez y familia permanecieron por corto tiempo en Managua, donde el Gobierno los declaró huéspedes de honor y les tributó varios homenajes, pasando de tránsito para México, donde permanecerían una corta temporada.

COMANDANTE GENERAL DEL EJERCITO REVISTO LAS UNIDADES AEREAS DE GUERRA

A las diez de la mañana del

—Con motivo de la gravedad de su señor padre, don Manuel Escalante, partió para San José doña Amalia Escalante de Espinach. Mucho deseamos la mejoría del estimable enfermo.

ENFERMO

—Gravemente enfermo partió para San José, donde será sometido a un tratamiento médico, don Henry Schmith, propietario de La Proveedora. Mucho lo sentimos y deseamos su completa mejoría.

DE SAN JOSE

—Se encuentra de temporada en esta ciudad doña Odily de Bremaud y la señorita Petrita Rosat.

ENFERMO

—Gravemente enfermo fue trasladado a San José don Rogelio Amador Secretario de la Jefatura de Sanidad Terrestre. Le acompañó su hermana doña Tina Amador. Deseamos vivamente su completa mejoría.

DE CARTAGO

—Regresó de Cartago donde estuvo pasando algunos días de descanso el señor ingeniero don Rogelio Parado.

DE MONTEVERDE

—A encargarse temporalmente del Laboratorio del Hospital de la Compañía Bananera, llegó de Monteverde don Gaston Michaud. Permanecerá entre nosotros un mes.

HOGAR DE FIESTA

—Con motivo del nacimiento de una linda chiquita, se encuentra de plácemes el hogar de nuestros estimados amigos don Hernán Salas y doña Gracia Castillo de Salas. Deseamos para la nueva heredera muchas felicidades.

SALOMON CHIN

Estrada
"LA IBERIA"

Abarrotes y Licores

Precios Económicos

DE SAN JOSE

—Después de pasar unos días en San José, regresó el miércoles pasado doña Ruth Carranza de Oreamuno.

ENFERMO

—Enfermo, aunque no de cuidado, se encuentra desde hace varios días don Guillermo Oreamuno. Ojalá que restablezca pronto el estima do amigo.

"LA VOZ ATLANTICA"

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. ARRAZOLA POSADA

APARTADO DE CORREO: LETRA J.

15 de este mes, el Comandante General del Ejército y Presidente de la República, General A. Somoza, revistó nuestra Fuerza Aérea en el Campo de Aviación de la Guardia Nacional.

Aviones de bombardeo, aviones de picada y otras unidades de las marcas más renombradas en uso por los ejércitos de las Naciones Unidas, fabricados en los Estados Unidos,

nación esta transformada en el presente en inmenso arsenal de guerra para las democracias que luchan contra el hitlerismo, estaban alineados frente a los hangares.

El Comandante General del Ejército, acompañado del coronel Medina, Ministro de la Guerra, Marina y Aviación, Mayor Rivas Cuadra, Jefe de nuestra Fuerza Aérea, de ofi-

Pasa a la pag 5.

LA DIRECTIVA DEL CLUB MIRAMAR

Se complace en invitar a usted y familia al Baile que en conmemoración del 122º Aniversario de nuestra Independencia dará en sus Salones el día 14 de Setiembre a las 9 p. m.

"ORQUESTA TROPICAL"

TRAJE LARGO

CUOTA: PARA CABALLEROS, SOCIOS \$ 10.00

NO SOCIOS \$ 15.00

CENA LIBRE

Taller Radio-Eléctrico

REPARACION DE RADIO RECEPTORES

Y

ARTICULOS ELECTRICOS

Contigo a la Tienda BROADWAY

(Ciudad de Limón)

F. GARRON S.

TIENDA HOLLYWOOD

— DE —

SALOMON BERENZON

(CIUDAD DE LIMON)

Ofrece un nuevo surtido de seda para el

Baile del 14 de Setiembre corriente

LOS UNIFORMES PARA LA ESCUELA

Encuentra Ud. en el mejor surtido y al precio más bajo en la Tienda Hollywood

COLABORACION DEL CENTRO PARA EL ESTUDIO DE PROBLEMAS NACIONALES

De todos es bien conocido el hecho de que en 1942 un buen número de campesinos de la zona del Atlántico produjo, sin contar con las comodidades y ayudas que el trabajador de la meseta central a veces puede encontrar, no menos de cien mil sacos de maíz, parte del cual fue cultivado, precisamente, en aquellas tierras que se pretendían entregar a una compañía hulera. El esfuerzo y sacrificio de los trabajadores de esa zona es digno de toda alabanza, pero eso no basta. Es menester darse cuenta de que esas labores agrícolas, bien dirigidas y protegidas, podrían dar a Costa Rica la gloria de ser un país de jornaleros y propietarios en pequeño, capaz de bastarse a sí mismo, al menos en cuanto a la producción de artículos de consumo indispensable. Pero, abandonadas como se hallan a su suerte, dentro del más escandaloso juego de especulaciones por parte de acaparadores y comerciantes inezcrupulosos, esas actividades agrícolas poco a poco irán desapareciendo, y de paso, acabarán con la fe y el estímulo que aún las módicas ganancias dan al trabajador cuando ellas son fruto de su contacto directo con la tierra, en calidad de dueños de la misma.

Urge la instalación de una o dos secadoras de maíz en Guápiles o en Guácimo o en cualesquiera otros lugares adecuados de la zona, pero hecha con rapidez para que no vaya a pasar con la próxima cosecha lo que ha venido sucediendo con las anteriores, que ese artículo se compró por los intermediarios, en los propios sitios de producción a precios bajos para ser vendido en San José a más del doble. Fué notorio el hecho de que la producción del Atlántico a pesar de ser bastante apreciable, no hizo bajar visiblemente el precio del maíz, que a la sazón se menudeaba a dos colones el cuartillo, y ello se debió no a que la cantidad fuera escasa o la calidad inferior, sino al hecho apuntado de que el agiotista o especulador fué al Atlántico y compró barato, regresando a San José a vender caro, sin que el productor ni el consumidor derivaran provecho alguno ni el costo de la "secada" y del transporte justificaran un aumento del ciento por ciento o algo más.

Existe, pues, la apremiante necesidad de ayudar al campesino de la zona Atlántica, ahora que tanto se habla de los principios sociales que han de garantizar un mínimo de independencia económica, pero es preciso alguna rapidez y decisión. El Centro para el Estudio de Problemas Nacionales está plenamente convencido de la eficacia de las Juntas Rurales de Crédito que proporcionan recursos adecuados a los trabajadores del campo y juzga que, como para complementar la labor de aquellas, los Almacenes Generales de Depósito deben funcionar, no como simples entidades anónimas que operan en provecho exclusivo de sus accionistas, usando el Crédito del Banco Nacional, sino como organismos oficiales o semi-oficiales al servicio, ante todo, de la pequeña producción. El fomento de la cooperativización, por la que el Centro ha luchado y lucha como medio de aunar recursos y fuerzas suficientes para hacerle frente al poder de los acaparadores es, a nuestro juicio, otro de los puntos que deben ser enfocados si se quiere darles solución adecuada a los problemas de la producción de maíz en la Zona Atlántica, contribuyendo así a la reabilitación económica de esta.

LA ESCUELA GREGG

(Viene de la página 1a.)

San José, abrirá una escuela militar en esta ciudad el año entrante.

Entendemos por lo que nos dice nuestro informante, que las asignaturas que se enseñaran serán taquigrafía, mecanografía, comercio, inglés, contabilidad, etc.

Se están dando ya los pasos necesarios a fin de conseguir el local a propósito y los directores estiman que la referida escuela puede sostenerse por cuanto en esta provincia se están desarrollando grandes actividades por compañías extranjeras donde tendrán trabajo los peritos que salgan de la escuela.

Ojalá que no tropiecen con dificultades y ojalá también que la Municipalidad siempre atenta a todo mejoramiento de la ciudad, les preste todo el apoyo que sea necesario.

CONQUISTADO MARIUPOL. MOSCU, 10. UP. — Stalin anunció la reconquista de Mariupol. LA TRINATEZ DE LAS RELACIONES ITALO-GERMANAS

NUEVA YORK, 10. UP. — La ra dioemisora de Roma en una transmisión para Italia informó que el mariscal Caviglia anunció que han quedado interrumpidas las negociaciones con el comandante de las tropas alemanas en Roma. El anuncio siguió a informaciones de que "un violento fuego de artillería se había oído en Roma, primero a eso de las 6 de la mañana y luego alrededor de medio día, procedente de los suburbios meridionales.

NOTAS EDITORIALES

"JUAN PEREZ"

Juan Pérez—pongámosle ese nombre—es un peón que trabaja en 25 Millas. Cuando estaba volteando la montaña le cayó un árbol y le quebró una pierna. A otro peón—no tiene importancia su nombre—le ocurrió igual cosa, con la diferencia de que el golpe lo recibió en el estómago. La Compañía Bananera, acatando la ley de accidentes de trabajo, los envió al hospital, y allí permanecen bajo adecuado tratamiento médico, desde hace tres meses. Pero la Compañía, de acuerdo con la ley citada, no les paga jorna mientras permanezcan enfermos.

Estos dos hombres tienen esposa e hijos que desde el accidente están abandonados a la caridad pública. Aquí andan, por Limón, recorriendo las calles en busca de trabajo que no encuentran. Haraposos y hambrientos llegarán a la tuberculosis o a la prostitución si sus compañeros no pueden curarse rápidamente.

La Ley de accidentes de Trabajo—nos dicen los expertos—excluye de los beneficios del salario, en casos de accidente, a los peones que desempeñan faenas agrícolas. La volteo de montaña, construcción de cercas, chapía, apertura de desagües, siembra, corta de fruta, etc. no se toman en cuenta para el reconocimiento de salarios, cuando, quienes las ejecutan, sufren un accidente.

Un carpintero, un albañil o un pintor, que caen de una escalera si el percance ocurre durante las horas de trabajo tiene derecho a la mitad de su salario mientras esté impedido.

En un país netamente agrícola, donde vivimos de lo que produce la tierra y en que el noventa por ciento de los salarios se ocupan en las faenas agrícolas, resulta un anacronismo desconcertante esta espantosa diferencia de la ley.

Que han hecho los comités de enlace, los sindicatos y ¿Qué han hecho los comités de enlace, los sindicatos y las agrupaciones obreras para que se repare esta injusticia. Porque todos los discursos, todo el flamear de los estandartes en la litúrgica de los desfiles, suenan desafinados mientras haya una ley que sancione anomalías como la que citamos.

Aquí tienen el señor Mora Valverde líder de las agrupaciones obreras y aquí tienen sus compañeros de lucha una labor mucho más generosa, mucho más importante, y mucho más humana, que todas las que se han realizado hasta el momento, en beneficio de una minoría y con olvido de la enorme masa de campesinos.

Los dos casos que hemos expuesto son los casos de todos los días, en todas las fincas del país. Los hospitales están llenos de heridos y atestados de mujeres y de niños enfermos, como resultado de una ley que es necesario reformar lo más pronto posible.

A los Señores:

COMERCIANTES,

IMPORTADORES Y

EXPORTADORES

PROTEJA SUS EMBARQUES DE Y PARA COSTA RICA

CON UNA POLIZA DE SEGURO MARITIMO

Toda clase de facilidades para satisfacer los deseos del cliente

SIRVASE PEDIRNOS INFORMES SIN COMPROMISO

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

SESION VIGESIMA DE LA MUNICIPALIDAD DE LIMON

Sesión vigésima segunda ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las diecinueve horas y media del treinta y uno de agosto de mil novecientos cuarenta y tres, con asistencia de los regidores señores Campos, Presidente y Espinach. Estuvo presente el señor Gobernador, así como los jefes de dependencias señores Aguirre, Alvarado, Arrázola, Casco, Martínez, Montero, Mora Aguilar, y Vindas. Se excusaron los señores Barrantes, Marín y Zeledón.

Artículo Primero:

Acta: Se leyó, aprobó y firmó acta de la sesión anterior.

Artículo Segundo:

Oficios de jefes de dependencias: a) Se acordó archivar: Informes semanales del jefe de la cañería; copia de nota en la que el mismo empleado comunica la conexión de una paja de agua para la Caribbean Packing Co e informes mensuales del maestro de obras y del administrador del Mercado.

b) El señor administrador del Mercado informa que el vigilante nocturno, don Cleto Arias, se retiró del puesto, por lo que provisionalmente nombró en su lugar a don Inocencio Brenes, que desempeñaba el puesto de guarda y para sustituir al último, nombró a don Enrique Brenes.

SE ACORDO: Confirmar con el carácter de definitivo los nombramientos hechos por el señor administrador.

c) El señor jefe de sanidad expone que para la desobstrucción de cloacas necesita doscientas vaquetas de un metro de largo cada una, para reponer las que se han quebrado. Esas vaquetas se han pedido en otras ocasiones a los Estados Unidos por medio de la Compañía Bananera de Costa Rica. El señor Gobernador

manifestó que estando en poder de la jefatura de sanidad los herrajes de las vaquetas quebradas, el señor maestro de obras puede reponer la madera con otra de calidad apropiada.

SE ACORDO: Comisionar al señor Gobernador para que, si fuere posible ordene la reparación de las vaquetas y en caso contrario, haga el pedido al exterior. Acuerdo definitivo.

Artículo Tercero:

Oficios de particulares: a) el señor secretario de Estado en el despacho de agricultura y ganadería, en nota de 16 del corriente, solicita el apoyo de la Corporación para remediar el problema que se presenta a los cultivadores de maíz, de la zona atlántica y envía copia de la nota que dirigió a la junta de abastos proponiendo un plan que tiene a remediar ese problema.

SE ACORDO: Apoyar calurosamente el plan propuesto por el señor secretario de Estado y comunicarlo así a la junta de abastos. Acuerdo definitivo.

b) Se acordó archivar nota del señor secretario de agricultura agradeciendo el acuerdo municipal en que se le felicitó por su defensa de los intereses de esta zona con motivo del proyecto de contrato para la siembra de hule y nota del Lic. don Vicente Desanti aceptando el cargo de miembro de la comisión recalificadora de patentes y agradeciendo la designación.

c) Se acordó pasar al señor administrador del Mercado la gestión de varios carniceros tendiente a que el mercado de carnes no cierre a las quince horas, para que informe, tomando también en cuenta las necesidades de los expendedores de pescado.

Artículo Cuarto: Cuentas: Para su cancelación, con cargo a las partidas que se indica, fueron aprobadas las siguientes: Miguel Borges, cargo 1-1 ₡89.60. Miguel Macaya y Co. cargo 6-1 ₡25.80. National Lumber Company, cargo 6-1 ₡471.25. Ramón Acón León, cargo 1-1 ₡12.50. Humberto Gómez Z., cargo 10-1 ₡20.00.

Artículo Quinto:

Planillas. Fueron aprobadas las siguientes: Semana del 13 al 19 de agosto: Saneamiento de la Población ₡404.40— ₡60.40. Saneamiento Distrito Segundo ₡13.00. Hechura de un candado para la Contaduría Municipal. . . . ₡23.25. Reparación de edificios ₡50.40. Reparación de calles ₡72.00. Peones Parque Vargas ₡91.20. Peones Mercado Municipal. . . . ₡28.80. Peones de tanques ₡28.80. Peones de Cloacas ₡55.20. Peones de Higiene ₡86.40. Cañería ₡16.00. Semana del 20 al 26 de agosto: Saneamiento de la Población ₡405.80.— ₡32.00. Saneamiento distrito segundo ₡13.00. Reparación de Edificios ₡72. Reparación calles ₡85.80. Peones Parque Vargas ₡91.20. Peones Mercado Municipal ₡28.80. Peones de tanques ₡28.80. Peones de cloacas ₡57.60. Peones de higiene ₡86.40. Saldo contrato pintura caja de la Tesorería ₡30.00.

Artículo sexto:

El regidor-Presidente propuso, para llenar los requisitos que la ley exige, y se acordó así, incluir en el presupuesto ordinario del próximo año una partida para el pago del alquiler del local que ocupa la Biblioteca, a razón de sesenta y cinco mensuales.

MUNICIPALIDAD DE LIMON Aviso a los Interesados

Se pone en conocimiento de los interesados que los recibos por impuestos y patentes, correspondientes al tercer trimestre, están al cobro en el Banco de Costa Rica de esta ciudad. De acuerdo con los artículos 40 y 41 de la ley respectiva los tributos municipales se pagan por trimestres adelantados, dentro de los primeros quince días, después de este plazo se incurre en las multas del 25 por ciento y 50 por ciento estipuladas.

MUNICIPALIDAD DE LIMON.

Artículo Séptimo:

El regidor-Presidente expuso que por los periódicos se ha enterado de que el Gobierno tiene el propósito de iniciar las obras indispensables para cada Provincia, y que se cuenta con los fondos necesarios para ello. Como actualmente desempeña la secretaría de hacienda don Francisco de Paula Gutiérrez, antiguo limonense que tan brillantemente representó la Provincia en el Congreso y al que con gran acierto llamó el señor Presidente de la República a cooperar en su Gabinete, hizo moción el regidor Campos, que fué aprobada, para dirigir atenta nota al señor Gutiérrez, por medio del señor Gobernador, pidiéndole interponer sus buenos oficios para

que se ordene reparar caminos a Moín y Westfalia, trabajo que el señor Secretario de Fomento prometió realizar, habiendo enviado a un ingeniero de esa secretaría para hacer los estudios y presupuestos del caso, los que están en poder de la secretaría mencionada. — Esas reparaciones, de poco costo, según informes, darán trabajo a los obreros, que quedarán desocupados al terminarse las obras de Jamaica Town y otras que ya están al finalizar. La Corporación recuerda que fué a iniciativa del señor Gutiérrez, cuando era diputado por esta Provincia, que se ordenó por última vez reparar esos caminos, hoy en tal mal estado.

A las veinte horas y diez minutos terminó la sesión.

REGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS EL LIC. DON CARLOS MENESES

Efusivo homenaje le tributó la ciudad de Cartago a su llegada

El miércoles de la semana en curso, regresó de los Estados Unidos el estimable sacerdote Lic. don Carlos Meneses Brenes en compañía del joven don Mario Cardoso. Viene el Padre Meneses con íntima satisfacción por las muestras de cariño de que fué objeto en la gran Nación del Norte asimismo como en México y en Centro América.

El distinguido sacerdote fué a Nueva York a la famosa clínica del Dr. Castro Viejo para someterse a un tratamiento de la vista, que no se realizó por razones que el científico neoyorkino, adujo ampliamente.

De regreso en México el señor cura de Cartago, se dejó ver de otro célebre especialista quien le dió muchas esperanzas para su restablecimiento.

El día de su regreso a esta ciudad era esperado con manifiesta ansiedad, pues al padre Meneses se le profesa gran cariño lo que se demostró el miércoles, pues



Presbo. MENESES

toda la ciudad fué a testificarle su alegría por su regreso siendo acompañado a la Basílica de Nuestra Señora de Los Angeles en donde el Presbítero Meneses cantó un Te Deum en acción de gracias por su feliz regreso.

LA VOZ ATLANTICA, salud cordialmente al Padre Meneses, deseándole pronto restablecimiento de su quebrantada salud.

MUNICIPALIDAD DE LIMON

AVISO

Los ganaderos interesados en vacunas contra la septicemia hemorrágica del ganado (morriña decabeza) o contra el ántrax (carbón) pueden comunicarse con el señor Gobernador, quien les proporcionará informes al respecto.

BACKACHE GOES

when kidneys are active again!

If you suffer frequently from backache you can be fairly certain that Kidney Trouble is to blame. The kidneys are two of the hardest worked organs in your body. They act as the body's filters—preventing impurities and poisons from escaping into the blood. Weak and sluggish kidneys cannot do this important job properly. Not until those kidneys are active again can you be certain of getting relief from aches and pains.



That is why De Witt's Kidney and Bladder Pills are prepared especially to act directly on the kidneys. Quick relief from backache follows the first dose for that very reason. Within 24 hours of your first dose, De Witt's Pills get to the source of your trouble—the kidneys. You will have positive, visible proof of this direct action.

Once in the kidneys, the beneficial ingredients in De Witt's Pills set to work—soothing inflammation, healing and restoring. At the same time, a remarkable internal antiseptic clears the kidneys of all clogging impurities and poisonous matter. In a very few days your kidneys

are helped back to healthy activity again. Poisons and impurities are filtered out of the bloodstream. Your backache and joint pains quickly vanish.

If you suffer with backache—don't be content with half measures. Get at the real cause of the trouble with De Witt's Pills and enjoy quick relief from those weakening, nagging attacks.

De Witt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Especially for Rheumatism, Lumbago, Sciatica, Joint Pains and Kidney Troubles. Available everywhere. Prices—3/6 and 6/6. Start to get well TO-DAY.

LOS OBJETIVOS DE LA GUERRA

ASPECTO MILITAR

Reunidos en la histórica ciudad de Quebec, que se levanta en una altura a cien metros de elevación sobre el nivel del arco San Lorenzo, el Presidente Roosevelt y el Primer Ministro Mr. Churchill, estudiaron los informes presentados por sus asesores militares y acordaron el curso de las operaciones futuras. Naturalmente, sus decisiones no pueden hacerse públicas, pero ambos declararon en una manifestación conjunta:

"Todo el radio de las operaciones militares fué estudiado a la luz de los halagadores sucesos que han tenido lugar desde la última conferencia entre el Presidente y el Primer Ministro, celebrada en Washington a fines de mayo y se tomaron los acuerdos necesarios para orientar la acción de las escuadras, los ejércitos y las fuerzas aéreas de ambas naciones.

"Teniendo en cuenta que di-

chas fuerzas se hallan entremezcladas en acción continua contra el enemigo en diversas regiones del globo, es indispensable que se mantenga en el más alto círculo de la dirección de la guerra la unidad absoluta de propósitos y de sistemas. En este respecto es probable que sean necesarias entrevistas posteriores a intervalos más cortos que hasta el presente".

ADVERTENCIA

Dirigiéndose a 30,000 personas reunidas frente a la entrada del Parlamento en Ottawa, el Presidente Roosevelt manifestó:

"La guerra nos fué impuesta violentamente por agresores

JOSE ACHION N^o

Comerciante detallista

Licores, Abarrotos, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

VISITA DEL SR. SECRETARIO DEL

A DOS MIL

(Pasa a la pág. 2) ciales y ayudantes, del Embajador americano señor Stewart, Cuerpo Diplomático y Gabinete, pasó revista a las diversas unidades.

Nota simpática fué la entrega que en ese mismo acto se le hizo al Comandante General, de la bandera de Nicaragua que le envió como recuerdo y homenaje el nicaragüense Fernando Calero, alistado en el Ejército Americano que invadió Africa. Este valiente compatriota vivía en Nueva York, donde trabajaba con éxito. Allí fué uno de los nicaragüenses que agasajaron al Excmo. señor Presidente Somoza cuando éste llegara a Estados Unidos. Estuvo en el banquete que la colonia nicaragüense obsequiara al Mandatario de su patria en el Downton Athletic Club, de Nueva York.

Entonces pidió una bandera de seda de Nicaragua de las que adornaban el salón-comedor. Vino el traidor ataque ja-

ponés a Pearl Harbor y Fernando Calero se presentó como voluntario en el ejército americano. Lo despacharon al Africa y ha peleado llevando consigo la bandera de su patria, que obtuviera en el banquete obsequiado al General Somoza en Nueva York, en los siguientes lugares: Safi, Kessari, Yehessa, El Gueter, Puerto Lyantey, Casablanca, Sedjenane, Orán, Babat y Bizerta.

El General Somoza recibió la bandera y al depositarla en el cuerpo de aviación de Nicaragua, dijo las siguientes frases: "Como un símbolo de gloria y esperanza; como el mejor estímulo para los pilotos de mi patria, deposito esta bandera que me envía un valiente compatriota que lucha por la libertad del mundo en el heroico Ejército Americano, en el cuerpo de la Aviación de Nicaragua. Guarden nuestros aviadores la bandera de la patria, grande, digna, por el heroísmo y el pundonor de sus hijos".

res criminales cuya norma de moral se miden por la magnitud de la matanza y la destrucción que pueden desatar sobre sus vecinos

"Hemos llegado armoniosamente a ciertas conclusiones definitivas que naturalmente no estoy en libertad de revelar, pero a su debido tiempo se comunicarán a Alemania, a Italia y al Japón los secretos de la conferencia de Quebec. Esta información será transmitida al enemigo en la acción, que es el único lenguaje que sus tenebrosos cerebros son capaces de entender.

"Si Hitler y sus generales conociesen, nuestros planes se

darian cuenta que la discreción es todavía la parte principal del valor y que para ellos la rendición al momento sería mucho más ventajosa que más tarde".

En otra manifestación el Presidente dijo:

"Hasta el día de la rendición incondicional de las potencias del Eje las Naciones Unidas continuarán aplastando al enemigo con todas las fuerzas de que disponen. Le asestamos golpes antiquilantes, pero estamos preparados para asestárselos aun más formidables y mientras más se prolongue la guerra, mayor será el poderío de las Naciones Unidas".

(Viene de la página 1a.) clusivamente para el servicio de la Compañía.

Durante mas de un mes los indiciados en el robo fueran sacando pequeñas partidas de cintas y lapiceros y los vendían en las oficinas y tiendas de la ciudad sin que se hubiera sospechado por nadie la procedencia de tales artículos. Se llegaron a vender al rededor de setecientas cintas para máquina y doscientos cincuenta lapiceros.

Hasta el momento están detenidos y han confesado ser los autores del robo, dos muchachos oficice boys de las citadas oficinas. La Comandancia de Policía por medio de los empleados de la investigación han podido recuperar hasta el momento unas quinientas cintas y unos cien lapiceros. El robo en total subió a mas de dos mil quinientos colones según estima la Compañía.

Se sigue haciendo la investigación en espera de recuperar el total de la mercadería, porque los mismos delincentes han dicho en los sitios en que fueron vendidos. Casi todo el comercio como las oficinas particulares compro cintas y lapiceros, pensando, según nos han manifestado algunos de ellos, que venían de Panamá, como ocurre con los cigarrillos americanos y algunas otras mercaderías que traen los marineros de las lanchas en pequeñas cantidades.

Seguiremos informando de cualquier otro detalle que podamos averiguar. La investigación ha estado muy activa y merecen una felicitación por la labor ejecutada.

Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

Raicilla de Ipecacuana

HULE

Cacao, Cocos y Copra

NO LO OLVIDE

— PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS —

VENTA DE ASERRADERO, CASAS, ETC., ETC. EN GUAPILES

Los propietarios de la Hacienda "RIOS GUAPILES" sacarán a pública subasta el 22 de Setiembre próximo, a las diez horas en la puerta exterior del Edificio que ocupa el Juzgado Segundo Civil de esta capital, parte de esa hacienda. Detalles completos en el edicto publicado en el Boletín Judicial de los días 1^o 2 y 3 de los corrientes.

Informes en la oficina del Licenciado José Alberto Castro o en el teléfono 3067.

QUEDO INAUGURADO EL DOMINGO . . .

(Viene de la página 1a.)

cador a su favor. Sobresalieron en este partido los siguientes jugadores del Júpiter: Solanito, quien hacia su primer juego al gol, hizo un partido espléndido en buenas jugadas que le valieron numerosos aplausos. Tiene estilo y agilidad, este futuro as del apañe. Como siempre, Pecas hizo un gran partido. Con su técnica y su seguridad que lo convierten en una de nuestras estrellas, este maravilloso jugador, al lado de Campitos, nuestra muralla, hizo una defensa estupenda que no les permiti-

tió a los del México ni siquiera el tanto de la honrilla.

La delantera, aunque perdió bastantes oportunidades logró anotar dos tantos que proporcionaron el triunfo. Pudieron haber anotado más tantos, pero el factor suerte no les favoreció y varios tiros muertos o pegaron en la vara o salieron rozando el marco. Del México estuvieron muy parejos todos sus jugadores. Creemos que el partido lo perdió este equipo cuando Chiví falló el punteo del penal. Si este tanto hubiera sido anotado, su equipo se hubiera creci-

do y el partido habría tenido otra decisión. Un penal es un gol hecho, pero para eso también es necesario que el punteador use la cabeza.

El saque de este juego lo hizo don Hernán Salas, gerente de la Limón Trading Co en Limón, quien obsequió al vencedor con una magnífica bola. Además obsequió una valiosa copa que se disputará en este campeonato. Tiene pues el Júpiter sus primeros dos puntos a favor y están dispuestos estos muchachos de la V a continuar por la senda de las victorias hasta lograr la final, pero siempre por la senda de la caballerosidad y la moralidad deportiva, meta elevada de todo buen deportista. Les toca el próximo partido con el Campeón nada menos, y para ese juego deben tener un entrenamiento definido a fin de poder enfrentarse con ventaja. Debemos recordar que el año pasado el Júpiter le ganó a la Gimnástica los dos partidos. Por eso creemos que este juego será uno de los más interesantes del Campeonato.

BARCELONA Y LIMON JUNIOR POR EL CAMPEONATO DEL DOMINGO

El futbol tiene sus sorpresas y una de estas fue la zurrera que el Limón Junior le dió al Barcelona en uno de sus primeros juegos de campeonato el año pasado. Es de recordar que esa derrota definió la posición del Barcelona en ese torneo en el cual quedó relegado a un tercer lugar. Por eso debemos imaginarnos las ganas con que el Barcelona le jugará al Junior de esta vez. Debemos comenzar por que el cuadro que el Barcelona presentará este año es muy superior al del año pasado. El Junior por su parte ha hecho buenas adquisiciones y está dispuesto a repetir la hazaña del año 42.

Por todas estas razones expuestas, creemos que es juego del domingo próximo estará lleno de sorpresas y de motividades. El Barcelona nos va a demostrar que el cuadro con que cuenta está dispuesto a campeónizarse este año y a borrar el descalabro del año pasado. El Limón Junior por su parte tiene el propósito de colocarse en mejores condiciones que el campeonato pasado en que quedó de cola, junto con

el México. Pero como en futbol nada es extraño, pueda ser que este juvenil cuadro tenga la reacción del Alajuelense y vuelva por sus fueros conquistándose, si no el campeonato por lo menos un mejor puesto en el certamen.

MULTADOS DOS EQUIPOS POR FALTA DE ASISTENCIA AL DESFILE DEL DOMINGO

La Liga Deportiva Limonense acordó anoche multa al Barcelona y la Gimnástica por no asistir al primer desfile de este campeonato y el segundo no asistió por lo tanto se les multó con un grupo de tres de ellos. Como tal debe dar ejemplo de

disciplina y de espíritu deportivo. Claramente se nota que la disciplina de nuestros jugadores (con muy escasas excepciones) está completamente perdida y no nos queda más que un remedio: la sanción. Lo malo es para sancionar a un jugador la directiva de su club debe imponerle un castigo que puede ser de multa o suspensión temporal, y con esto viene otro problema: el jugador con la frescura más grande se alista con otro equipo y santas pascuas. Por eso nos parece que los clubs deben ponerse de acuerdo con la Liga y que ésta permita un acuerdo a fin de que en ningún club pueda incorporarse un jugador sancionado. Nos parece ésta la única medida posible de sentar disciplina en nuestro fut.

LA FAMA

(Frente a la Unidad Sanitaria)

RECIBIO

LIJA EN TODOS LOS NUMEROS

A ₡ 0.15 EL PLIEGO

ROGELIO TASIES

GRAN ENTUSIASMO REINA ENTRE LOS CIRCULOS SOCIALES CON EL BAILE DEL 15 DE SETIEMBRE

Ha despertado un gran entusiasmo entre nuestro elemento social el suntuoso baile que prepara nuestro Club Miramar para el catorce de setiembre. Los preparativos que se están llevando a cabo, entre ellos la inauguración de un nuevo salón, se hacen con toda prontitud y estarán listos para el día de la fiesta.

No solamente la orquesta que será traída del interior, sino la cantina y el buffet serán una novedad para los limonenses. Se calcula, por las invita-

ciones solicitadas que asistirán más de cuatrocientas personas. Para ese día como agasajo a los visitantes de San José y Cartago, se iluminará la pista de natación con luz interior, para dar mayor animación a los baños. Un grupo de señoras y señoritas de nuestra sociedad se ha encargado del arreglo y decoración de los salones, que será algo nuevo en nuestro ambiente.

Nuestras felicitaciones para la Directiva.

LA FRANCE LIBRE

Frente la Compañía Eléctrica, Limón

SOUVENIRS DE COSTA RICA

Revistas en Inglés y Español. Variedad de Novelas y Libros de Enseñanza

Cámaras Fotográficas, Películas, Joyas de Fantasía, Resistencias, Ropa para Niños, Adornos de Casa Propietaria: ANITA DE NANNE

COMPRO ESTANONES VACIOS

On parle Français — English Spoken

JUGARAN LOS CUBS EN SAN JOSE POR EL TROFEO DE COSTA RICA

La Federación de Base Ball aceptó la solicitud de inscripción que hiciera el Cubs para su participación en la serie próxima a iniciarse por la Costa Rica. Es bien conocida en el interior la calidad de base ball que juega Limón y el interés que tendría para la elección la participación de una nueva portaña. Por nuestra parte estamos seguros que el Cubs pondrá muy alto nuestro prestigio en el deporte de los bates.

Como es de suponer, la participación de este equipo de base en la serie de San José, demandará fuertes gastos y un gran sacrificio económico y personal para cada uno de los jugadores. Ojalá que el público

y muy especialmente los patronos de esos muchachos que van a defender los colores de nuestra bandera deportiva, colaboren en todo lo posible a fin de facilitarles el traslado y la estadía durante cada partido. Sobre todos los Clubs deportivos están en la obligación de buscar la manera de contribuir a que colaborando en cruzadas deportivas como la que nos ocupa, se está haciendo ver el verdadero deporte. Además es digno de elogio la actitud decidida de estos muchachos que no escatiman tiempo ni dinero para traer de participar en un torneo, que solamente conquistará laureles para Limón y no para determinado club deportivo.

LIMON SODA WATER FACTORY

FABRICA DE HIELO Y REFRESCOS

LIMON SOAP FACTORY

PRODUCTORA DE JABONES DE CALIDAD
(Fundada en 1910)

Agentes de la CERVECERIA GAMBRINUS
E GARRÓN e HIJOS

LIMON

APARTADO 417

Una gran 1943 oportunidad para adquirir los servicios competentes de confianza y de muy larga experiencia

Señor GEORGE LAZARUS D.

como administrador de propiedades en la provincia de Limón. Se habla español e inglés.
Dirección Postal: Apartado 449 — Limón

NO OLVIDE QUE LOS EXITOS COMERCIALES DEPENDEN DEL FUNCIONARIO.

THE THOUGHT FOR THE WEEK

Life is not as idle ore,
But iron dug from central gloom,
And heated hot with burning fears,
And dipt in baths of hissing tears,
And batter'd with the shocks of doom
To shape and use.

(In Memoriam)

THE FIFTEENTH DRAWETH NEAR

The One hundred and twenty-second anniversary of the Independence of Costa Rica draweth near. Riding of the Steed of Time, the date will be with us in another four days.

When participating in the commemorative exercises of last year, we entertained the hope that ere another anniversary came round, Costa Rica, in common with the other democracies, would have emerged from the almost suffocating atmosphere of the devastating world war and be in a position to start re-adjustments along the prescribed Post-War Magna Charta, we sincerely regret that this objective has not yet been reached.

As on each celebration of the great anniversary there is noted the marked increases in the number of our lads and lasses, we are forced to ponder with serious concern on their future prospects. While it is true that human liberty and freedom form the basic principles of our democratic institution, it is, nevertheless, an inevitable sequence of the existing materialism that we are economically and socially fettered.

On taking an impartial look around us we cannot help observing the grim realities which carry strange problems in their train — problems which must be confronted and successfully overcome. It is time we started preparations. Matters will, in general, undergo many and important changes as this year's FIFTEENTH passes from view, therefore, in the spirit of the celebration let us be mindful of the type of structure we are erecting for our posterity.

We salute the 122nd. Anniversary of the Independence of our beloved country and pray that the Nation will continue in the enjoyment of Peace and Prosperity.

NOTICE

Address all your Engineering Requirements to

Para todos sus trabajos de Ingenieria dirijase a

R. E. ROIG V.

F. O. BOX 523 — Telefonos 5319, 3201, or 2929
SAN JOSE

Charges Reasonable — Precios M6dicos

ON RUSSIAN BATTLE FRONTS

Continuing their violent offensive after the capture of the important center of Stalino, the Soviet troops are registering a series of successes and inflicting terrible losses on the Nazis. The valley of the Donetz, aid to be now freed of enemy and their lines in the Zenkov area. The strategic positions of Iotop and Backmach have been captured and military experts are of the opinion that the forces of Hitler located in the south of rania and the Crimean ion are in imminent dan-

During the summer offensive of the Russians the number of Germans killed are said to have totalled 420,000, while the wounded reached the big total of 1,500,000 and the prisoners, 380,000.

Between the 5th. of July and the 5th. of the present month, the enemy losses in material represented — 5,729 air planes, 8,400 tanks 5,192 cannon and more than 38,000 camions. The Russians are now pushing direct toward the Dnieper River.

ATLANTIC VOICE

Editor: JOS. A. THOMAS

P. O. BOX 199

EAR IX

LIMON, September 11th. 1943.

Nº 390

NATIONAL BOARD OF SUPPLIES OFFER CORN PRODUCERS 2 100 A FANEGA FOR CROPS

We have been reliably informed that the Representative of the National Board of Supplies (Junta de Abastos), who recently visited the Corn producing regions of this Province has, on behalf of the Junta, offered to pay the producers one hundred colones per fanega for their approaching crop. The purchase money will be paid, it is said, in cash on the spot.

As under present condi-

tions, the producers have to bear the expense of freight- ing the product to the interior markets, where they themselves also attend at much additional expense and loss of working days, we are inclined to regard the offer of the Junta as one which it should suit the cultivators to accept. It is also understood that during the height of the crop season the prices paid by the wholesalers are subjected to

sudden and serious fluctuations after the arrival of the corn at the different centers.

THE CELEBRATIONS HAVE PASSED BUT MEMORY LINGERS

On Sunday the fifth instant, Dame Nature blessed us with another of her lovely days. The temperature was somewhat mild, as in regal autumn apparel men, women and children could be seen briskly wending their way to the different places of their choice. A representative number attended the Baptist Sunday School Anniversary services in the forenoon and evening. A much larger number attended the three o'clock afternoon Young People's Programme presided over by the Rev. W. Ferde, pastor of the Church.

In their individual and collective contributions to the well balanced reciting and singing items on the program

To Page 1

ITALY HAS SURRENDERED

Italy, the once mighty State of Fascism, has capitulated before the onslaught of the invading Allied forces.

Recognizing the utter impossibility of pursuing the fight against the military naval and aerial might of the United Nations, and with the view of preventing the nation suffering further losses and sacrifices, Marshal Badoglio appealed to General Eisenhower for an armistice which he was accorded, on Wednesday of the week in course. The Accord is of a purely military character, we are told, and went into effect at the hour of 4.30 p. m. that same day. It is based on the unconditional surrender of the armed Italian forces and has been approved by Great Britain, North America and Russia.

In his proclamation to the forces and populace to cease hostilities against the Allied forces, Marshal Badoglio directed that they nevertheless oppose whatever attacks may be launched against the Nation from other sources.

Additional large contingents of Allied troops continue to arrive on the Peninsular and to join in the advance toward the North, where the Nazis have entrenched themselves and have announced their intention of fighting to the uttermost. — The Fifth North American Army is supposed to have landed at Naples and Salerno and to have contacted the Nazis.

The Nazis having possessed themselves of all the communicating systems and displaced the native authorities in the north in addition

to detaining the Italian soldiers in their camps, it is strongly believe that a clash of arms will shortly occur between the erstwhile partners. — Though the Nazis are supposed to have 20 divisions in Italy, they are likely to find themselves in a very critical situation for lack of proper communicating lines.

The Italian fleet is reported to have sailed from their bases to join that of the Allied Nations in Sicily.

HOTEL HISPANO-AMERICA LIMON CITY

Special Attention and Price for Families.
Cool and Comfortable Rooms with Bath.
THE BEST DINING HALL OF THE PORT.
CANTINE WELL ASSORTED
HIGH STANDARD ATTENTION

ERNEST CECIL LEWIS, Proprietor

JAPANESE TRANSPORT LINES HEAVILY DAMAGED

Units of the North American air force are reported to have caused serious damage to the Japanese transport system during the violent attack they effected last Monday in the zone south of Hankow. Four enemy ships were sunk and five others burned and badly damaged in the Yangtze River. The wharves located at Shihweiyao were destroyed, while a number of railway engines, a radio broadcasting station and other valuable installations were also ruined in other locations.

Eighty per cent of the enemy military installations on the Island of Marcus are be-

lieved destroyed by the aerial attack of the 1st instant.

The Japs, were badly beaten by the Allied troops in Singau, New Guinea. After capturing the airbase at Nadzad, the victorious troops advanced toward Lea, while the activities against Salamau were intensified. The Japanese defences at Merham were also destroyed.

Additional detachments of reserves have been arriving in New Guinea to participate in the fight for the conquest of the two important air and naval bases, and to break the back of the resistance of the surrounded garrisons.

CARIBBEAN PACKING CO., S. A.

CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

RAICILLA - IPECACUANA

RUBBER

We are Agents for

THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

COSTA RICANS RESIDING IN PANAMA TO CELEBRATE SEPTEMBER 15TH

We are in receipt of the very pleasing information that a number of the natives of this country, who reside in the city of Colon in the neighbouring Republic, have arranged to right loyally celebrate the coming anniversary of Costa Rica's Independence, September 15th.

Outstanding among the festivities will be a Special Radio Programme on Radio Station "The Voice of the Victor" (Coleman's Hour) tomorrow, Sunday 12th. We understand that the Programme on Radio Station "The Voice of the Victor" (Cole-

man's Hour) tomorrow, Sunday 12th. We understand that the Programme will be presented, in its entirety by widely known Costarrican artistes, among whom are mentioned Evelyn Laird, Teresa and Maria Charles, Inez Westney, Doris Cole, Laird, John Rogers and Lester Cole.

It is the great regret of the parties interested in the Programme that they will be without the assistance of their Star Pianist, Mrs. Cla-

rice Chambers, who is here on a vacation. They, however, desire, by this Medium to wish her a most enjoyable time.

An Independence Dance, is slated to be held at the "Club Tropical" on the night of the 15th, when our esteemed Maestro, Leonard Dobson and his "Flash Performers," will delight the crowd with a variety Floor Show.

It is hoped nothing will intervene to prevent our enjoying the Programme tomorrow.

PERSONAL

After spending what we have been assured was a most enjoyable time with her parents and numeros friends, Miss Gertrude Ham left last Sunday for the Capital, preparatory to returning by air transportation to the neighbouring Republic of Panama, where she has been residing for some time. She was accompanied by her mother, Mrs. Peter J. Blackman, who returned here by last Thursday's regular passenger train. Miss Ham is supposed to have left last Wednesday. We hope she experienced a very pleasant trip.

DEATH CLAIMS ANOTHER LAND MARK

By an almost sudden death the Grim Reaper has taken from our midst another resident of pioneering days. Though ailing for some time, Mrs. Apoline Josephs kept about until a few days previous to being removed to the local hospital on Saturday the 4th, instant, in which institution she died the following day, Sunday the 5th, shortly after the noon hour. Burial took place the next day, Monday the 6th.

Mrs. Josephs was a native of St. Lucia, one of the Islands of the British West Indies, and had reached the very advanced age of ninety-one years. Of French ancestry, the deceased was an ardent Catholic and for a long number of years took an active interest in Church work. Of pleasing characteristics and a good conversationalist, Madame Josephs, as she was generally called, was liked by all who contacted her, particularly those of the Catholic Community.

AN OVERNIGHT VISITOR

Though it was only an overnight visit we were very pleased to see our highly regarded agriculturist of the Cahuita community, Mr. Thomas Gordon. On the other hand we much regret to learn he effected the trip in order to be at the bedside of his daughter, Miss Vinetta, who lies a patient in the local hospital.

We are glad to learn, at this time of writing, that Miss Gordon is progressing favourably. Mr. Gordon left by the Estrella passenger trolley last Thursday morning.

LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

Plan para el Sorteo del 19 de Septiembre de 1943

Emission de 26,000 billetes numerados del 1001 a 27,000 a razón de ₡ 15.00 cada uno divididos en décimos, a ₡ 1.50 el décimo.

Valor en premios: 245,740.00 colones

1 premio mayor de ₡ 75,000.00	₡ 75,000.00
1 " " " 15,000.00	15,000.00
10 " " " 1,000.00	10,000.00
10 " " " 500.00	5,000.00
50 " " " 200.00	10,000.00
104 " " " "	10,400.00
10 aproximaciones al primer premio (5 anteriores y 5 posteriores) de ₡ 200.00 cada una	2,000.00
10 aproximaciones al 2º premio (5 anteriores y 5 posteriores) de ₡ 100.00 cada una	1,000.00
99 aproximaciones a las tres primeras cifras del primer premio de ₡ 30.00 cada una	2,970.00
999 aproximaciones a las dos primeras cifras del segundo premio de ₡ 30.00 cada una	29,970.00
25 terminaciones a las tres últimas cifras del premio mayor de ₡ 100 cada una	2,500.00
234 terminaciones a las dos últimas cifras del premio mayor de ₡ 50.00 cada una	11,700.00
2340 terminaciones a la última cifra del premio mayor de ₡ 30.00 cada una	70,200.00
3893 premios.	Valor ₡ 245,740.00

REGARDING PHILHARMONIC COSTUME DANCE

The Management of the Philharmonic Choir adopt this medium to inform those who have been invited to attend their proposed Costume Dance on Tuesday night, the eve of the FIFTEENTH, in the Hall of the St. Mark's Parish, that there is no hard and fast requirement with respect to the wearing of costumes, this will be optional to those who desire to compete for the announced prize.

"Regular Dancing attire will be pleasingly welcomed," said the Director of the Choir.

Dorores, who resides at present in Cristobal, Canal Zone. Her husband and daughter predeceased her many years ago. May her soul find Peace perpetual.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

WORKSHOP OF QUALITY AND ECONOMY. Everything in machinery made or repaired, from a Pin to a Crane. See us. We carry an assortment of Beds, Springs and other useful things at all times. Building No. 89 North Fifth Avenue. — C. THOMPSON, Proprietor.

NEW HARLEM BAR AND RESTAURANT. The Best drinks prepared by Crawford and Grant. Genuine native and foreign liquors stocked. Our Cuisine service the most up-to-date. CRAWFORD AND GRANT, Proprietors.

THE "RESETTEE" WITH IMPROVEMENTS. A clean up-to-date Barber Parlour Centrally located on Commerce Avenue almost opposite Teatro Arrasy. Pleasant, reliable courteous service. THOMAS PARCHEMENT Hair Specialist.

THE ORIENTAL BARBER SHOP
Located in front former Motive Power Club in 3rd. Avenue is the new parlour of the only Oriental Barber Shop in this city. All sanitary arrangements. A Barber with years of practice in all classes of the Hair Cutting Art. A trial will convince the most fastidious.
LIONEL LIONDOLL Proprietor.

CABINET AND UNDERTAKING SHOP. Specializes in making and repairing furniture every other branch of work. Coffins always steel like as before going elsewhere. Prices moderate. 4th. St entrance to Gamez Lun Yard. SYDNEY BECKFO Manager.

WATER FACTORY
COSTA RICA SODA
Fábrica de Hielo y Refrescos
Limón
FLORIDA ICE AND FARM CO
LA FLORIDA MADERAS
FABRICA DE HIELO

"CAFE HOLNESS"
Corner 2nd. Avenue and 7th. Street directly in front the Football Ground.

This New Eating and Refreshing Spot is now at the Public's Service

COMFORT - CLEANLINESS - WHOLESOME FOOD AND DELICIOUS BEVERAGES WILL BE SUPREME ON OUR BILLBOARD.

SENSELESS PRIDE

A Reply to the Comments of Marcos Villari

For the inhabitants on the Atlantic Zone, the reading in the columns of El Diario de Costa Rica of the 5th. instant, the comments relative to Negro invasion in San José, has been a disagreeable surprise.

Question: In a way which no one, neither from a democratic or human viewpoint, has to ask. With whose permission are Negroes permitted the luxury of walking through the streets of the Capital, and the criticism of the correspondent that, following the American styles, the new rich ones of the country only accept negro cooks and chinas. Mischievous Acts! We are in a time of war in which the free men of the earth struggle unselfishly, regardless of the sacrifice of their own lives, for the good of freedom; and in this freedom four things are involved — culture, thought, labour and misery. This is democracy, and for it the men of the United Nations abandon their happiness and also their lives.

With what right then does this commentator, at this time, attempt to force ditches of antipathy between us Costarricans—whether we be white, mixed breed or negroes — for

all, in their majority or minority, are workers, by their daily struggles, strive for the one objective—a future of greater happiness, even though this be not pleasing to Mr. Villary. With love and equal rights we all joyously live in Costa Rica.

The publication of Mr. Villari is void of all dignity and offensive to the native, the Negro and the American. His expressions might also indicate that which is American has no dignity and should not be pursued; they may also be, a subtle offence against our democratic government headed by so noble and patriotic a man as Dr. Calderón Guardia, as well as that of the North American Republic with which Costa Rica has an understanding of good harmony and faith.

What is the pretense then of Mr. Villari's comments relative to the invasion of Negroes in San José? There is enough of the evil belief that Negroes go to the Capital behind the easy American dollar.

Mr. Villary has no right to publish a list of the workers in the different districts where the Abaca is being cultivated as they constitute what is usually termed "floating popula-

tions", men of no fixed place. Then too the majority of these workers are natives of other Central American countries, not Negroes.

The Negro is loyal with the spot of land on which he resides; he knows to respect, with true discipline, the laws of the Republic. Those who live in this Zone are worthy of respect, of fondness and of cooperation.

I am a Costarrican, white, born here in Limon, and possess in this same province, in the Bonifacio section of La Estrella region, various properties on which the peons are natives and negroes, who all work in perfect agreement with me and the best harmony among themselves. We struggle so we

may be able to live in peace and happiness. We make a country or are making one in the true sense of the word—sowing the land and sowing friendship—not as Mr. Villari would have us do—rupture the traditional harmony which has ever existed among all classes of the inhabitants of this dear Costa Rica and create discordance between natives, Negroes and Americans. He will not succeed. We are too civilized to permit a foreigner with such evil intentions to guide us. We are democrats; we are struggling for freedom and equality, and the enemies of our tranquility and happiness will find the Costarricans, Negroes and Americans all united.

Fernando Asch

Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

**Dried Ipecac Root
RUBBER
Cocoa, Coconuts and Cóprra**

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

**THE EXPECTED
MOTHERS' UNION
DEBATE**

From all we have heard, much enthusiasm is being manifested in connection with the expected Mothers' Union Debate — "Resolved that modern civilization has enhanced human happiness", which is slated to occupy the spotlight in the Hall of the St. Mark's Parish on Monday night the TWENTIETH of the present month.

We have been assured that rain or not the entertainment will be presented; and as accommodation will, it is expected, be at a premium, those who have purchased their tickets are specially asked to be out at seven o'clock sharp. Our Commando has visited both the affirmative and Negative Camps and has issued the "tip". The debate will be a contest on the background of personalities and eloquence.



**A WORD WITH YOU,
MY FRIEND..**

Coconut Oil?

Yes, that's what you have been using for a long time; we know that

BUT

Have you "given a chance" to Ajonjolí (sesameseed) oil?

You would find it: **DELICIOUS "EASY" ON YOUR STOMACH AND VERY ECONOMICAL**

Aceite "VENCEDOR"

is really a winner and when you try it once you'll be so satisfied, no other kind or brand of oil will do for you!!!

IT WILL THEN AND ALWAYS BE

Aceite "VENCEDOR"

FOR YOU

Ask your grocer to-day for this

"DEFENDER OF THE HEALTH"

SOLE AGENTS



TELEFONO 6089 SAN JOSE, COSTA RICA APARTADO 1548

E. S. F. 18 - V. **Avenida Central - Edificio Steinvorth**

CONTINUATION OF METHODIST MISSIONARY ANNIVERSARY

With a view of continuing the annual Missionary Services and Public Meetings connected with the Methodist Circuit, the following programme has been released.

Tomorrow, Sunday 12th., divine services will be conducted, respectively, at the Estrada and Siquirres Churches. The Public Meeting at the latter place will be held on Monday evening the 13th., and that at Estrada on the following evening. Mesdames Holmes and Lynch are said to be listed on the agenda of each of the meetings.

The Cairo and Pacuarito Churches will observe the anniversary in combination with their respective services on the 19th. instant. The public addresses will take place at Cairo on the night of the

20th. and at Pacuarito on the 21st.

Don't say you "need a hair-cut"; say you "need a Dixon's Hair-cut, from Dixon's Barber Shop — West of the city Market.

FLASH - FLASH

All high grade material for Construction of buildings etc. just received

Large quantities of groove and tongue Laurel Flooring and Sidings Cedar Boards of all dimentions

PRICES AMAZINGLY REDUCED

GAMEZ LUMBER YARD

4th. Street toward Northen Machine Shops

LIMON

INAUGURAL EXERCISE OF PRESENT FOOTBALL LEAGUE FIXTURES

Expressions were almost unanimous that a fair scene had ushered in the present Football League Fixtures with last Sunday afternoon's procession.

The march started from the new magnificent Administration Edifice in front of the Park. With tuneful airs, the Military Band led the way. In order, followed our highly esteemed Second Commander of Police, Colonel R. Rodríguez, accompanied by the special guest of honour, don Hernán Scias Pardo, Manager of the Limón Trading Company and Mr. Oscar Mc Rae of his employ. Then marched the boys

and girls Scouts of St. Mark's, the Representatives of the Sport Clubs—Jupiter, Barcelona, México Junior, Limón Junior and Cari Hari. The players of Gimnástica, the champion Club, were conspicuously absent at the start; and it was not till the procession had covered half the distance that a few members of the team, squeezed into the order of VALERIN — Limón — Tres march. This was rather unexpected.

On reaching the plaza, the throng assembled in front of the Stadium when don Hierro Pastor, President of the Management, read his inaugural address and presented to Captain Stanley Wade of Gimnástica, the trophe they had so highly earned for the out-gone Season. As God-Mother of the Jupiters, the set champion team, Sita. Ofelia Amador, received the award on behalf of the Club.

For the Second Division, Barcelona had triumphed and was the recipient of the symbol of honour, which was accepted by Miss Irine in the installation exercise in con-

"FRESCARIA MAYO"

25 Miles — The Abaca Center Fresh and pure Frescos of all kinds prepared to meet cold or warm Season. Meals — Sandwiches and other "Eats" cooked with rich flavour. Here the housewives can buy fruits of all sort also a large variety of vegetables from Cartago

WATSON — HAPPY-GO-LUCKY — WILL ALWAYS SATISFY YOUR TASTE

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI UD SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

REALIZA TODA CLASE DE OPERACION BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

TEATRO MODERNO

Lunes 13 de setiembre
POR METERSE
A REDENTOR

Martes 14 de setiembre
MAS ALLA
DEL ODOIO

Miércoles 14, setiembre
EL HIJO DE
LA ARMADA

Jueves 16 de setiembre
LA CUNA
VACIA

Viernes 17 de setiembre
LA CUNA
VACIA

Sábado 19 de setiembre
EL GRAN
BLOQUEO

Domigo 19 de setiembre
DIEZ
CABALLEROS

junction from the 1934-1944 tournament.

The "Atlantic Voice" wishes

THE CELEBRATIONS HAVE ...

From Page 7

me, the youngsters were exceedingly entertaining.

A rich concert on Monday night brought the commemorative event to a close. The proceedings were rather colourful and the young artistes praiseworthy made their contributions. Special mention must be made of the item "Parliamentary Law" by Masters D. Allen; H. Berrick; the Misses H. and L. McKenzie; A. Stewart and D. Murdoch and The "Boot Black" by Masters H. Berrick; D. Allen; R.

the tournament every possible success.

McRae; C. and S. Williams and O. Gordon. The Misses L. Brown; I. and D. Williams; L. Berrick; I. McFarlane and P. Hyslop presented the "High Priced Hat." The Misses E. Johnson; P. Hyslop; I. Berrick; S. Brown; F. Biggs, D. Wallace and I. Williams were the reciters in the "Variety Club". The Misses M. Hen-

dricks; H. Robinson; and M. Hamilton provoked humour with the presentation of "Bravo Little Mary". The Six Golden Keys were accomplished by Marsters H. Murdoch, L. Scott; O. McKenzie; E. Simpson; E. Legister and W. Riley. The Misses M. Spence and H. Gardner stirred emotion with the dialogue "The Quarrel".

On the whole, the Anniversary celebrations were effectively carried through, and the Managing Personnel merit the warmest congrats.

SOMETHING OF WHAT IS HAPPENING

Anglo American troops continue to land in Italy and reinforce the advance despite the violent Nazi re-

sistance. Sanguinary encounters are in progress between the German and Italian troops and it is expected that Italy may declare war against her ex-ally at any moment.

Rome was attacked by Nazi troops in an effort to establish a new government under control of the Germans, fighting was reported in progress.

King Victor Manuel is stated to have abdicated in favour of Prince Humbert.

The invasion of Europe by way of the English Channel is momentarily awaited as a result of the manoeuvres very successfully carried out in the Channel and over the European coasts occupied by the Nazis.

The German High Command have released the information that their troops will afford the Vatican the necessary protection Albania has been occupied by German troops but the Allied Powers are said to be preparing to launch all offensive against them.

The vote of the people is the law of the land — and the people vote Dixon's Barber Shop for better service. — West of the city Market.

LA PROVEEDORA

SMASHES PRICES STILL LOWER

NIDO, powdered Milk, tin	¢ 4.00	ISLAND PALM SOAP	¢ 0.60
KLIM, powdered Milk, tin	4.15	PALMOLIVE SOAP	0.75
CARNATION Evaporated Milk, tin	0.50	KEROSENE, bottle	0.50
NESTLES condensed Milk, tin	0.45	WIRE SPONGES	0.25
BANQUET SARDINES, tin	0.65	SWEET OIL, bottle	2.25
COFFEE, delicious, lb.	1.00	SHOE POLISH, Yellow	0.10
FLEISHCHMANN Baking Powder, lb.	2.40	BRILLO, 2 for	0.15
CASHMERE-SOAP, lge.	1.50	ROBINSON'S BARLEY, tin	2.25
TUNA FISH, tin	1.50	SHRIMP, tin	2.50
TOILET PAPER, roll	0.80	NUGGET POLISH, tin	0.45
FLOOR POLISH, lb.	1.50	GOLD MEDAL FLOUR, lb.	0.45
PALACE SARDINES, tin	1.00	PALMOLIVE SHAVE CREAM, tube	1.00
SODA BISCUITS, lb.	2.00	CRISCO, lb.	2.25
ARGO OIL, gallon	15.50		

We offer you not only lower prices, but also correct weight, courtesy and fresh, guaranteed merchandise

LA PROVEEDORA Limón

FOSFOROS "ANTORCHA"

PARA VENDER A 5 CENTIMOS CAJITA Unico Distribuidor al por mayor:

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

CARD OF THANKS

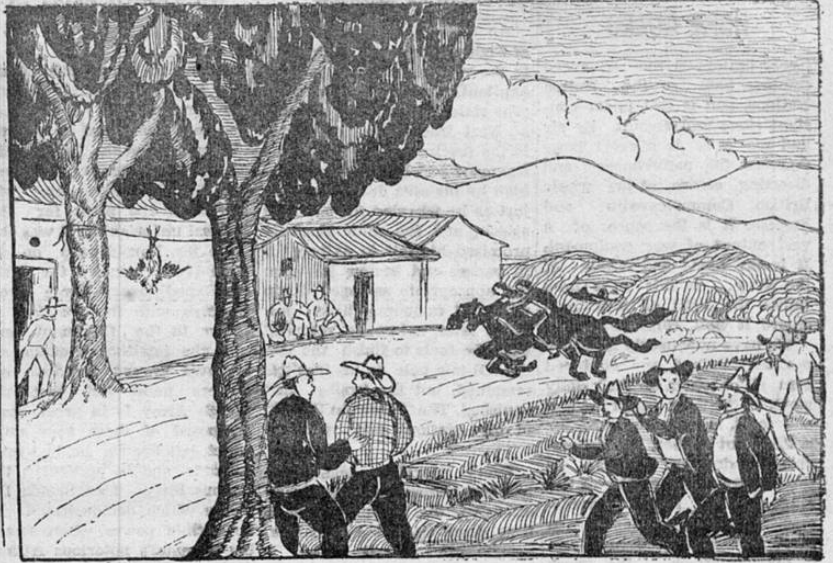
Little do the dear relatives, friends and well wishers realize the great medium of Consolation their Cards, Letters, Telegrams, other tokens of sympathy, and their presence have been to us, since the approach of our darkest hour, when our beloved Daughter, Mother, Sister and Friend.

ETHEL DOBSON

was summoned into the Great Beyond on Monday 6th, instant We, therefore, adopt this medium to publicly express our thanks for the above measures and, in addition, for the floral tributes, and the great personal attendance on the afternoon of her burial.

Edward Dobson and Wife; Catherine Delpratt Brown; Catherine and Hermina; Brothers and Walford Gibbs

Estampas Nacionales



LAS CARRERAS DE SAN JUAN

Ale y limón, entona, reanima y sien le la "Ginebra extra-fina", con Gin y entre los Licores Nacionales sobresa a bien.

DEATH CLAIMS ANOTHER YOUNG CITIZEN

Hough fully cognizant that cannot be categorized as an accident as it comes as a natural course of man's heritage; yet when those who have earned an esteem and ad affection pass into the Valley of Death, we cannot escape the sympathetic tear. This was our experience on Monday the 6th, instant on becoming aware of the sudden passing of Miss Ethel Dobson, who had been employed by the local hospital of the Costa Rica Banana Company and where the brittle thread of her life gave way leaving sadness in many hearts.

place during the afternoon of the 7th, instant. Laid in a beautiful coffin and accompanied by a large and representative number of mourners and sympathizers, the funeral ceremony was impressively conducted in the St. Mark's church by Catechist Daysley and produced a fitting tribute to one who had been associated with the Church and Church as the cortege wended its way to the place of burial, there was much evidence of the fondness and high esteem in which the deceased was held. The floral offerings were many and costly.

ere Miss Dobson's outstanding tendencies, and she occupied a warm spot in the hearts of her relatives and numerous friends. She was of the Argentin Faith. On the afternoon of her death, her remains were conveyed to the residence of Mrs. Delpratt Brown, where a trainline of our citizens offered their condolence to the deeply bereaved mother and other relatives. Burial took

Our departed citizen is survived by her parents, a sister three brothers, among them our good friend Leonard, now in employed in the Panama Canal Zone, and other relatives. It is the fondest wish of the "Atlantic Voice" that our much regarded Ethel will be the recipient of the "Well Done" on the general Resurrection.

HOTEL HISPANO-AMERICA

ERNEST C. LEWIS - Propietario

Atención y precio especial para familias. Cuartos frescos y confortables con Baño EL MEJOR COMEDOR DEL PUERTO CANTINA BIEN SURTIDA

ATENCION ESMERADA

Not so much for the gold gained for services, as for the pleasing countenances of the clients served. Go to Dixon's Barber Shop - West of the city Market.

REQUIEM MASS FOR LATE MR. R. VICTOR HAYLING

A Requiem Mass for the soul of our late departed good citizen and popular townsmen, Mr. Robert Victor Hayling, will be conducted in the Cathedral at 6 a. m. Tuesday the 21st, instant, which will register the first anniversary of the sad passing of our life-time amiable and unselfish Victor. Friends and sympathizers of the surviving family and relatives are asked to acci

ept this medium of invitation to attend the Mass.

INITIAL MATCH OF PRESENT FOOTBALL LEAGUE FIXTURES

Júpiter earned Two Goals and Vanquished México-Juniors with a "Shut-out". Hugo was the afternoon's hero

When all was ready, don against Mexico was due, obviously, to the misjudgment of their goalie, who, in an attempt to ward off a well directed shot by the sharpshooter Hugo, advanced too far from his charge. Attacks and counter-attacks were mildly carried on to the rest period. On the resumption, we were bathed in the same still waters. The second goal for Júpiter was earned by another of Hugo's craftsmanship acts. The allotted time for the play took command, and thus Júpiter chalked up the first two

When all was ready, don against Mexico was due, obviously, to the misjudgment of their goalie, who, in an attempt to ward off a well directed shot by the sharpshooter Hugo, advanced too far from his charge. Attacks and counter-attacks were mildly carried on to the rest period. On the resumption, we were bathed in the same still waters. The second goal for Júpiter was earned by another of Hugo's craftsmanship acts. The allotted time for the play took command, and thus Júpiter chalked up the first two

On the resumption, we were bathed in the same still waters. The second goal for Júpiter was earned by another of Hugo's craftsmanship acts. The allotted time for the play took command, and thus Júpiter chalked up the first two

AN APPROVED CHANGE

Through an official source, we have been informed that a change has been approved in connection with this year's celebration of Independence Day, in so far as the participation of our schools is concerned. It is stated that the usual procession of the children will be effected on the morning of Tuesday the 14th, instant, instead of the FIFTEENTH, as in previous years.

Notice regarding the change has been circulated among the Directors and Directresses of both public and private schools operating in the city.

points for the Season. We congratulate the player.

EXTENSION OF GREGG COMMERCIAL SCHOOL TO THIS CITY

From a usually reliable source, we have gained the information that arrangements have been perfected for an extension of the well known Gregg Commercial School to this city. The local branches will be operated along lines

similar to those of the San Jose Institution.

The courses are said to include Typewriting, phonography, accountancy and general commercial subjects.

The ATLANTIC VOICE wishes the venture every suc-

Nor permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

BULLETINS FROM BRITAIN

THE PREMIER TO THE HOME GUARD

Great Britain is the advanced fighting base of the United Nations, and is still under constant siege and assault by air and sea. It is in a very large measure the powerhouse and directing centre of the whole British Commonwealth and Empire. It is the source of a vast output of war equipment. It is the home and cradle of the Navy... In this zone there burns the light of freedom—Guard it well, Home Guard...

We have now nearly 2,000,000 resolute, trained and equipped men, all of whom do their daily work in field or factory, and add to it, free gratis and for nothing but honour, the last and proudest duty of a citizen of the Empire and a soldier of the King... You Home Guardsmen are specially adapted to meet that most modern form of overseas attack—the mass descent of parachute troops. The Home Guard might well share the motto of the Royal Artillery—"Ubique"—for they are everywhere.

And if the Nazi villains drop down upon us from the skies, any night on a raid or heavy attack upon the key production centres, you will make it clear to them that they have not alighted in the poultry run, or in the rabbit farm, or even in the sheepfold, but that they have come down in the lions' den at the Zoo.

Here is the reality of your work. Here is that sense of imminent emergency which cheers and inspires the long routine of drills and musters after the hard day's work is done... Just in the same way as the Home Guard render the regular forces mobile against an invader, so the Home Guard must now become capable of taking a great deal of the burden of home defence on to themselves and thus set free the bulk of our trained troops for the assault on the strongholds of the enemy's power.

It is this reason which, above all others, has prompted me to make you and all Britain realize afresh... the magnitude and lively importance of your duties and of the part you have to play in the supreme cause, now gathering momentum as it rolls forward to its goal... In a broadcast from The White House, Washington,

UNSOLICITED TESTIMONIAL TO BRITISH

In the Italian "Telégrafo", "A newspaper which I won't name out of respect for its great misfortune in having an idiot for a sub-editor and an editor who is obviously asleep, prints the following headlines: "Brilliant British idea: English women practise extinguishing incendiary bombs once per week."

"With the permission of this paper and all those who use irony cut of place we would permit ourselves to offer the opinion that it would be much

"HAIRPIN SQUADS"

An R. A. F. train-busting ace of Fighter Command, fully alive to the vital necessity of salvage, exultantly returned from a recent railway raid with a chunk of Nazi locomotive embedded in the fuselage of his plane. The fragment had been blown sky-high by his own delayed-actions just as he wheeled for a second attack, and the pilot gleefully promised himself to extract it in person and bestow it upon the appropriate salvage dump with full honours. Thirty minutes later, when he returned with the tools to finish the job, the tell-tale hole in his fuselage remained, but the trophy had vanished. The "Hairpin Squad" of his station had whisked it away.

Every morning, when the bombers return from the night's offensive, the Hairpin Squads bear down upon the machines, as one pilot put it, "like a swarm of locusts", and tooth-comb them for spent bullets, flak fragments, or cannon-shell shrapnel. After technicians have analysed the material it goes to salvage; and a single station has wrested enough metal from Hitler in this way to make 75,000 rifle barrels. In addition, in a matter of nine months, Hairpins of Fighter Command alone have retrieved as much as 2 tons of silver paper, 27 tons of ethylene glycol, 120 tons of rubber, 14 tons of cement paper bags—enough to make 8,000 bomb interior containers—and 160 tons of aluminium and nonferrous metals.

Who are Hairpins? They are sections of the maintenance ground crew who work in their spare time from other duties to ensure that nothing is wasted. Headed by a full-time salvage officer—usually a flight lieutenant from the Equipment Branch—they have made a name for themselves because, from derelict steam rollers to W. A. A. F. hairpins, they make use of everything.

Thanks to Hairpins, the toughened glass from wrecked Dornier bombers brought down has helped to make denture plates and even false teeth for the Army Dental Corps. Thanks, too, to their "wasteful" policy, the R. A. F. has salvaged and refined enough engine oil in the past six months to save a tanker a trip across the Atlantic.

Fighter Command units are still augmenting this total by 10 tons a week. Oil from rags, as well as from engine sumps, is not overlooked; and R. A. F. rag-waste itself accumulates to 100 tons of salvaged wool annually. In a single month recently, after Hairpins had made mince-meat of confidential reports and secret orders, over 90 tons of waste paper and card board were returned to the mills for conversion to fresh uses.

better to adopt this 'brilliant British idea' ourselves. Or does this newspaper believe that incendiary bombs extinguish themselves if you merely frown on them."

THE EIGHTH ARMY IN ITALY

It was to the Eighth Army that fell the honour of carrying through the invasion of Southern Italy, and it was the Commander of the British Middle Eastern Armies, General Sir Harold Alexander, who perfected the plans for this colossal undertaking; it was to him Sir Harold who on 30 June 1940 evacuated the British Expeditionary Force from Dunkirk with the promise to return to the Continent and rout the totalitarian enemy on his own ground. London observers point out that the Eighth Army is in great part composed of those very units which left France on that fateful date, and in particular, the famous Fifty-first Scotch Division which demonstrated its irresistible power when smash through Rommel's notorious Africa Corps at the breaching of the Mareth Line prior to invading Tunisia. It is moreover of compelling significance, that the return of British troops to the European mainland took place on exactly the same day on which Great Britain declared war on Hitler four years ago. Such incidents are more than coincidences, add the commentators, and serve to prove in a most remarkable manner the insurpassable power of Great Britain. Without flinching, conscious throughout of her indomitable will to finish once and for all with the recurrent threats of a well-armed and powerful antagonist, but knowing at the same time that in the long run her own inexhaustible spiritual and material resources could do no other than be triumphant, Britain in her darkest moments commenced the elaboration of the plans which have rendered possible the re-invasion of the Continent, with the express purpose of radiating for ever the canker of military might so beloved of the Germans. Present events in truth show these plans are fructifying with irresistible force and throbbing reality.

THE FUTURE OF EUROPE

Germany's policy for a New Europe has spiritually failed. She has failed to break the spirit of the subject peoples. They are invincible in defeat. They have kept their national feeling, their national courage. Millions have been torn up from their roots and left homeless, or in exile. Millions of Germans have settled down in territories and properties which are not theirs. The problem of re-settling with justice and humanity these suffering peoples is one of the gravest and most difficult of the Allied countries will have to face. It must, however, be faced and not shirked, otherwise Germany will even if she loses the war have obtained racial domination in Europe, and it would only be a question of time before she turns this potent weapon against the powers by whom she is defeated to-day.

NORTHERN RHODESIA FIGHTS TOO

With their blood, with their work and with their little savings the Africans of Northern Rhodesia play their part in the titanic struggle for freedom against slavery, knowing too well the distinction between these two forms of human existence, since it is a bare fifty years ago that they themselves were freed from the depredations of Arab slave traders.

Twenty-five thousand persons are engaged in the mining of copper, cobalt, lead, zinc, vanadium and other vital metals for the war effort and many thousands are already in the fighting forces, — mostly the North Rhodesia Regiment and its medical and transport units. This regiment has already seen service in East Africa and has a meritorious record. The remainder of the population is, almost to a man, engaged in essential work, either on strategic airdromes and roads or on farms. The country is self-supporting as to food and feeds its own forces.

Everybody contributes to the war, the contributions may be very small but they swell into a single great tide of help to the United Nations. One Chief wrote to the government saying: "Here is L1-2-0 (\$ 450) which my people from my village wish to be sent to the askari for the world freedom and justice in the valleys of blood, for patching their short trousers." The African was ever a practical fellow and it is just such careful little thoughts that will defeat the bumbling teutons.

Another Chief wrote to the Governor saying that he was very sorry to hear that King George was being troubled again by the Germans. Could any phrase more perfectly sum up history today Verily there is great logic loose in Africa.

SPIRIT OF FREEDOM MILITANT

In a statement for the Polish Relief and Defence Committee, Montreal, the Minister of Defence, says that on the fourth anniversary of Germany's attack he wished to salute the people of Poland not only for their courageous resistance to the Axis yoke, but for the heroic aid her men of arms are giving the United Nations. Since that first day, when Poland battled in her homeland against brutal and overwhelming odds, Poland's armed forces have been engaged continuously side by side with allies in Africa and in the Sicilian campaign. Her airmen have sought vengeance in the skies over Great Britain and over Europe. Her sailors, in vessels flying the flag of Poland, have seen action in many sea operations. Since the moment war broke upon her, Poland had exemplified the spirit of freedom militant. Inexorably the day would come when a liberated Poland would signify to the world the spirit of freedom triumphant.

INCREASING BRITAIN WOODLANDS

Up to the beginning of last war Great Britain had no forest policy. About 97 per cent of the 3 million acres woodland were privately owned. After the war the Forestry Commission was established with a program of state afforestation. During this war the last the woodlands have to relieve the shipping situation and great inroads had been made upon them.

The Forestry Commission have now reported on the post-war forest policy in Britain. The report proposes that systematic steps should be taken to augment and conserve supplies of standing timber so that the present wartime system of licenses for felling timber should be continued. It proposes also that 5 million acres should be devoted to forestry in an area which should be systematically managed and developed. The 2 million acres private owned should either be dedicated to forestry or acquired by the state. During the first second post-war decade the report proposes that 1,100,000 acres and 1,500,000 acres should be planted. A single Forest Authority for the whole of Britain should be set up. Considerable attention is paid in the report to recreational facilities and proposals are made for increasing the number of national forest parks.

THE UNITED STATES

The "Stars and Stripes" so called because it consists of thirteen horizontal alternate red and white stripes, in the proportion of seven red and white, and in the left-hand corner 48 white stars, to correspond with the number of states on a blue background.

On June 14, 1777, Congress resolved that "the flag of the United States consist of thirteen stripes alternate red and white that the Union be 13 white on a blue field, representing a new constellation."

Stars were gradually added as new states were formed until there are now 48, but thirteen stripes still commemorate the thirteen British colonies which originally declared their independence and formed the United States.

SAYINGS

"We count upon our strong right arm, honest hard-working hearts, and our courage which is not yet found wanting either in domestic or foreign stresses during the whole course of this war." — Prime Minister.

"Maintenance of employment involves at the very least the making of a national design, the use of our national resources for meeting our needs after the aftermath of war. To make that design—a new piece of machinery not yet existing—economic general staff is essential." — Sir William Veridge.

BULLETINS FROM BRITAIN

THE PREMIER TO THE HOME GUARD

Great Britain is the advanced fighting base of the United Nations, and is still under constant siege and assault by air and sea. It is in a very large measure the powerhouse and directing centre of the whole British Commonwealth and Empire. It is the source of a vast output of war equipment. It is the home and cradle of the Navy... In this zone there burns the light of freedom—Guard it well, Home Guard...

We have now nearly 2,000,000 resolute, trained and equipped men, all of whom do their daily work in field or factory, and add to it, free gratis and for nothing but honour, the last and proudest duty of a citizen of the Empire and a soldier of the King... You Home Guardsmen are specially adapted to meet that most modern form of overseas attack—the mass descent of parachute troops. The Home Guard might well share the motto of the Royal Artillery—"Ubique"—for they are everywhere.

And if the Nazi villains drop down upon us from the skies, any night on a raid or heavy attack upon the key production centres, you will make it clear to them that they have not alighted in the poultry run, or in the rabbit farm, or even in the sheepfold, but that they have come down in the lions' den at the Zoo.

Here is the reality of your work. Here is that sense of imminent emergency which cheers and inspires the long routine of drills and musters after the hard day's work is done... Just in the same way as the Home Guard render the regular forces mobile against an invader, so the Home Guard must now become capable of taking a great deal of the burden of home defence on to themselves and thus set free the bulk of our trained troops for the assault on the strongholds of the enemy's power.

It is this reason which, above all others, has prompted me to make you and all Britain realize afresh... the magnitude and lively importance of your duties and of the part you have to play in the supreme cause, now gathering momentum as it rolls forward to its goal.—In a broadcast from The White House, Washington.

UNSOLICITED TESTIMONIAL TO BRITISH

In the Italian "Telegrafo", "A newspaper which I won't name out of respect for its great misfortune in having an idiot for a sub-editor and an editor who is obviously asleep, prints the following headlines: "Brilliant British idea: English women practise extinguishing incendiary bombs once per week."

"With the permission of this paper and all those who use irony out of place we would permit ourselves to offer the opinion that it would be much

"HAIRPIN SQUADS"

An R. A. F. train-busting ace of Fighter Command, fully alive to the vital necessity of salvage, exultantly returned from a recent railway raid with a chunk of Nazi locomotive embedded in the fuselage of his plane. The fragment had been blown sky-high by his own delayed-actions just as he wheeled for a second attack, and the pilot gleefully promised himself to extract it in person and bestow it upon the appropriate salvage dump with full honours. Thirty minutes later, when he returned with the tools to finish the job, the tell-tale hole in his fuselage remained, but the trophy had vanished. The "Hairpin Squad" of his station had whisked it away.

Every morning, when the bombers return from the night's offensive, the Hairpin Squads bear down upon the machines, as one pilot put it, "like a swarm of locusts", and tooth-comb them for spent bullets, flak fragments, or cannon-shell shrapnel. After technicians have analysed the material it goes to salvage; and a single station has wrested enough metal from Hitler in this way to make 75,000 rifle barrels. In addition, in a matter of nine months, Hairpins of Fighter Command alone have retrieved as much as 2 tons of silver paper, 27 tons of ethylene glycol, 120 tons of rubber, 14 tons of cement paper bags—enough to make 8,000 bomb interior containers—and 160 tons of aluminium and non-ferrous metals.

Who are Hairpins? They are sections of the maintenance ground crews who work in their spare time from other duties to ensure that nothing is wasted. Headed by a full-time salvage officer—usually a flight lieutenant from the Equipment Branch—they have made a name for themselves because, from derelict steam rollers to W. A. F. hairpins, they make use of everything.

Thanks to Hairpins, the toughened glass from wrecked Dornier bombers brought down has helped to make denture plates and even false teeth for the Army Dental Corps. Thanks, too, to their "wasteful" policy, the R. A. F. has salvaged and refined enough engine oil in the past six months to save a tanker a trip across the Atlantic.

Fighter Command units are still augmenting this total by 10 tons a week. Oil from rags, as well as from engine sumps, is not overlooked; and R. A. F. rag-waste itself accumulates to 100 tons of salvaged wool annually. In a single month recently, after Hairpins had made mince-meat of confidential reports and secret orders, over 90 tons of waste paper and cardboard were returned to the mills for conversion to fresh uses.

better to adopt this 'brilliant British idea' ourselves. Or does this newspaper believe that incendiary bombs extinguish themselves if you merely frown on them."

THE EIGHTH ARMY IN ITALY

It was to the Eighth Army that fell the honour of carrying through the invasion of Southern Italy, and it was the Commander of the British Middle Eastern Armies, General Sir Harold Alexander, who perfected the plans for this colossal undertaking; it was to him Sir Harold who on 30 June 1940 evacuated the British Expeditionary Force from Dunkirk with the promise to return to the Continent and rout the totalitarian enemy on his own ground. London observers point out that the Eighth Army is in great part composed of those very units which left France on that fateful date, and in particular, the famous Fifty-first Scotch Division which demonstrated its irresistible power when smash-ing Rommel's notorious Africa Corps at the breaching of the Mareth Line prior to invading Tunisia. It is moreover of compelling significance, that the return of British troops to the European mainland took place on exactly the same day on which Great Britain declared war on Hitler four years ago. Such incidents are more than coincidences, add the commentators, and serve to prove in a most remarkable manner the insurpassable power of Great Britain. Without flinching, conscious throughout of her indomitable will to finish once and for all with the recurrent threats of a well-armed and powerful antagonist, but knowing at the same time that in the long run her own inexhaustible spiritual and material resources could do no other than be triumphant, Britain in her darkest moments commenced the elaboration of the plans which have rendered possible the re-invasion of the Continent, with the express purpose of eradicating for ever the canker of military might so beloved of the Germans. Present events in truth show these plans are fruitifying with irresistible force and throbbing reality.

THE FUTURE OF EUROPE

Germany's policy for a New Europe has spiritually failed. She has failed to break the spirit of the subject peoples. They are invincible in defeat. They have kept their national feeling, their national courage. Millions have been torn up from their roots and left homeless, or in exile. Millions of Germans have settled down in territories and properties which are not theirs. The problem of re-settling with justice and humanity these suffering peoples is one of the gravest and most difficult of the Allied countries will have to face. It must, however, be faced and not shirked, otherwise Germany will even if she loses the war have obtained racial domination in Europe, and it would only be a question of time before she turns this potent weapon against the powers by whom she is defeated to-day.

NORTHERN RHODESIA FIGHTS TOO

With their blood, with their work and with their little savings the Africans of Northern Rhodesia play their part in the titanic struggle for freedom against slavery, knowing too well the distinction between these two forms of human existence, since it is a bare fifty years ago that they themselves were freed from the depredations of Arab slave traders.

Twenty-five thousand persons are engaged in the mining of copper, cobalt, lead, zinc, vanadium and other vital metals for the war effort and many thousands are already in the fighting forces, — mostly the North Rhodesia Regiment and its medical and transport units. This regiment has already seen service in East Africa and has a meritorious record. The remainder of the population is, almost to a man, engaged in essential work, either on strategic airdromes and roads or on farms. The country is self-supporting as to food and feeds its own forces.

Everybody contributes to the war, the contributions may be very small but they swell into a single great tide of help to the United Nations. One Chief wrote to the government saying: "Here is L1-2-0 (\$ 450) which my people from my village wish to be sent to the askari for the world freedom and justice in the valleys of blood, for patching their short trousers." The African was ever a practical fellow and it is just such careful little thoughts that will defeat the bumbling teutons.

Another Chief wrote to the Governor saying that he was very sorry to hear that King George was being troubled again by the Germans. Could any phrase more perfectly sum up history today. Verily there is great logic loose in Africa.

SPIRIT OF FREEDOM MILITANT

In a statement for the Polish Relief and Defence Committee, Montreal, the Minister of Defence, says that on the fourth anniversary of Germany's attack he wished to salute the people of Poland not only for their courageous resistance to the Axis yoke, but for the heroic aid her men of arms are giving the United Nations. Since that first day, when Poland battled in her homeland against brutal and overwhelming odds, Poland's armed forces have been engaged continuously side by side with allies in Africa and in the Sicilian campaign. Her airmen have sought vengeance in the skies over Great Britain and over Europe. Her sailors, in vessels flying the flag of Poland, have seen action in many sea operations. Since the moment war broke upon her, Poland had exemplified the spirit of freedom militant. Inexorably the day would come when a liberated Poland would signify to the world the spirit of freedom triumphant.

INCREASING BRITAIN WOODLANDS

Up to the beginning of last war Great Britain had no forest policy. About 97 per cent of the 3 million acres woodland were privately owned. After the war the Forestry Commission was established with a program of state afforestation. During this war the last the woodlands have to relieve the shipping curtailment and great inroads have been made upon them.

The Forestry Commission have now reported on the post-war forest policy in Britain. The report proposes that systematic steps should be taken to augment and conserve supplies of standing timber so that the present wartime system of licenses for felling timber should be continued. It proposes also that 5 million acres should be devoted to forestry which should be systematically managed and developed. The 2 million acres privately owned should either be dedicated to forestry or acquired by the state. During the first and second post-war decades the report proposes that 1,100,000 acres and 1,500,000 acres should be planted. A single Forest Authority for the whole of Britain should be set up. Considerable attention is paid in the report to recreational facilities and proposals are made for increasing the number of national forest parks.

THE UNITED STATES

The "Stars and Stripes" so called because it consists of thirteen horizontal alternate red and white stripes, and white stripes, in the portion of seven red and white, and in the left-hand corner 48 white stars, to correspond with the number of states on a blue background.

On June 14, 1777, Congress resolved that "the flag of the United States consist of thirteen stripes alternate red and white, that the Union be 13 white on a blue field, representing a new constellation."

Stars were gradually added as new states were formed until there are now 48, but thirteen stripes still commemorate the thirteen British colonies which originally declared their independence and formed the United States.

SAYINGS

"We count upon our sturdy right arm, honest hard-working hearts, and our courage which is not yet found wanting either in domestic or foreign stresses during the whole course of this war." — Prime Minister.

"Maintenance of employment involves at the very least, the making of a national design, the use of our national resources for meeting our needs after the aftermath of war. To make that design—a new piece of machinery not yet existing—economic general staff is essential." — Sir William Veridge.

CARD OF THANKS

Little do the dear relatives, friends and well wishers realize the great medium of Consolation their Cards, Letters, Telegrams, other tokens of sympathy, and their presence have been to us, since the approach of our darkest hour, when our beloved Daughter, Mother, Sister and Friend.

ETHEL DOBSON

was summoned into the Great Beyond on Monday 6th, instant. We, therefore, adopt this medium to publicly express our thanks for the above measures and, in addition, for the floral tributes, and the great personal attendance on the afternoon of her burial.

Edward Dobson and Wife; Catherine Delpratt Brown; Catherine and Hermina; Brothers and Walford Gibbs

DEATH CLAIMS ANOTHER YOUNG CITIZEN

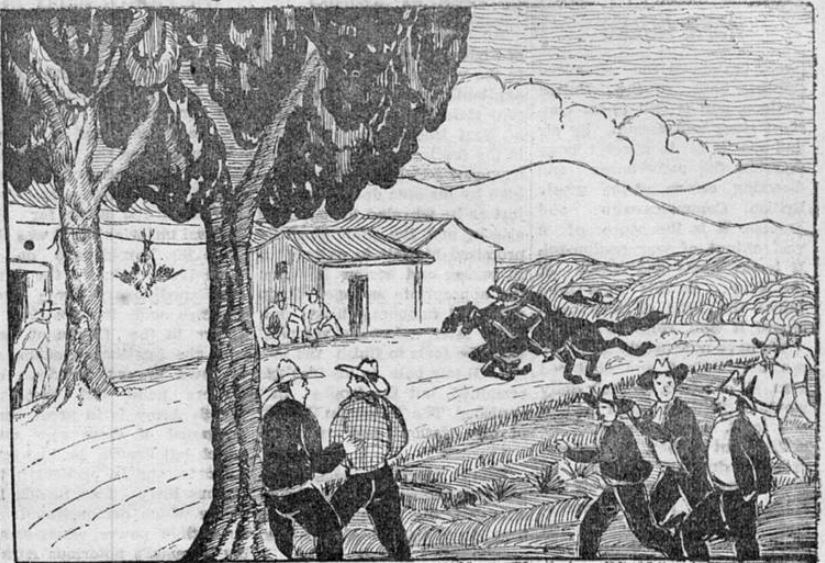
Though fully cognizant that it cannot be categorized as an accident as it comes as a natural course of man's heritage; yet when those who have earned an esteem and affection pass into the Valley of Death, we cannot escape the sympathetic tear. This was our experience on Monday the 6th, instant on becoming aware of the sad passing of Miss Ethel Dobson, who had been employed in the local hospital of the Costa Rica Banana Company and where the brittle thread of her life gave way leaving sadness in many hearts.

place during the afternoon of the 7th, instant. Laid in a beautiful coffin and accompanied by a large and representative number of mourners and sympathizers, the funeral ceremony was impressively conducted in the St. Mark's church by Catechist Daysley and produced a fitting tribute to one who had been associated with the Church and Church as the cortege wended its way to the place of burial, there was much evidence of the fondness and high esteem in which the deceased was held. The floral offerings were many and costly.

Our departed citizen is survived by her parents, a sister three brothers, among them our good friend Leonard, now employed in the Panama Canal Zone, and other relatives. It is the fondest wish of the "Atlantic Voice" that our much regarded Ethel will be the recipient of the "Well Done" on the general Resurrection.

ere Miss Dobson's outstanding tendencies, and she occupied a warm spot in the hearts of her relatives and numerous friends. She was of the Argentinian Faith. On the afternoon of her death, her remains were conveyed to the residence of Mrs. Delpratt Brown, where a stream of our citizens offered their condolence to the deeply bereaved mother and other relatives. Burial took

Estampas Nacionales



LAS CARRERAS DE SAN JUAN

Ale y limón, entona, reanima y sientle la "Ginebra extra-fina", con Ginebra entre los Licores Nacionales sobresa a bien.

INITIAL MATCH OF PRESENT FOOTBALL LEAGUE FIXTURES

Júpiter earned Two Goals and Vanquished México-Juniors with a "Shut-out". Hugo was the afternoon's hero

When all was ready, don against Mexico was due, obviously, to the misjudgment of their goalie; who, in an attempt to ward off a well directed shot by the sharp-shooter Hugo, advanced too far from his charge. Attacks and counter-attacks were mildly carried on to the rest period.

On the resumption, we were bathed in the same still waters. The second goal for Júpiter was earned by another of Hugo's craftsmanship acts. The allotted time for the play took command, and thus Júpiter chalked up the first two

Judging by the calmness of play, the players seemed greatly affected by the march which had terminated under the influence of a two o'clock afternoon sun. The only thrill associated with the exercise was the brilliant defence; time and again displayed, by Jorge Sólano, Jupiters' goalie. He was marvellous at his reservation.

The first goal registered

AN APPROVED CHANGE

Through an official source, we have been informed that a change has been approved in connection with this year's celebration of Independence Day, in so far as the participation of our schools is concerned. It is stated that the usual procession of the children will be effected on the morning of Tuesday the 14th, instant, instead of the FIFTEENTH, as in previous years.

Notice regarding the change has been circulated among the Directors and Directresses of both public and private schools operating in the city.

points for the Season. We congratulate the players

EXTENSION OF GREGG COMMERCIAL SCHOOL TO THIS CITY

From a usually reliable source, we have gained the information that arrangements have been perfected for an extension of the well known Gregg Commercial School to this city. The local branches will be operated along lines

similar to those of the San Jose Institution.

The courses are said to include Typewriting, phonography, accountancy and general commercial subjects.

The ATLANTIC VOICE wishes the venture every success

HOTEL HISPANO-AMERICA
FRENTE AL MAR — CIUDAD DE LIMON

ERNEST C. LEWIS - Propietario

Atención y precio especial para familias.
Cuartos frescos y confortables con Baño
EL MEJOR COMEDOR DEL PUERTO
CANTINA BIEN SURTIDA

ATENCION ESMERADA

Not so much for the gold gained for services, as for the pleasing countenances of the clients served. Go to Dixon's Barber Shop — West of the city Market.

REQUIEM MASS FOR LATE MR. R. VICTOR HAYLING

A Requiem Mass for the soul of our late departed good citizen and popular townsmán, Mr. Robert Victor Hayling, will be conducted in the Cathedral at 6 a. m. Tuesday the 21st, instant, which will register the first anniversary of the sad passing of our life-time amiable and unselfish Victor.

Friends and sympathizers of the surviving family and relatives are asked to accept this medium of invitation to attend the Mass.

Nor permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Lo rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON